

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 7 de mayo de 1992  
Año XCII.—Núm. 28.085

## Clavería critica el modelo sanitario de la provincia

El jefe de la sección de Neurología del Hospital General, Luis Erik Clavería abrió ayer las Jornadas de Pastoral de la Salud, organizadas por la Delegación de Pastoral Sanitaria de la diócesis, con una exposición sobre la situación de la sanidad en Segovia.

Clavería criticó la falta de coordinación entre las instituciones y la ausencia de una adecuada planificación de actuaciones y programas de prevención en materia de salud.

Asimismo, el médico segoviano remarcó de forma especial la falta de coordinación entre las administraciones a la hora de elaborar políticas efectivas en materia sanitaria.

En este sentido, el doctor calificó como "impresentable" el Plan de Salud de Castilla y León elaborado por el Gobierno autonómico, señalando que es necesario que la Junta tenga cuanto antes las transferencias en materia sanitaria.

"Estamos —dijo— en un momento muy crucial de crisis de la salud, donde es urgente aplicar medidas radicales que ajusten el sistema a las necesidades reales de los ciudadanos". Las jornadas se clausurarán hoy en el salón de actos del Seminario.

(Pág. 4)



El Acueducto, motivo de polémica por los aparcamientos.

PEÑALOSA

La Academia pedirá el apoyo de la UNESCO para evitarlo

## San Quirce se opone a los aparcamientos bajo el Acueducto

La Academia de Historia y Arte de San Quirce ha expresado su frontal oposición al proyecto de construcción de aparcamientos subterráneos a ambos lados del Acueducto. Para lograr el apoyo institucional, este centro de estudios se dirigirá a la UNESCO y a otros organismos para que manifiesten su rechazo a esta obra

En un escrito remitido a los medios informativos locales, la Academia de San Quirce especifica los motivos de su oposición basándose en el pliego de condiciones del concurso público para la contrata-

ción de las obras de los aparcamientos en el subsuelo del Acueducto; que fue aprobado por unanimidad en el pleno municipal del pasado 14 de abril.

La Academia considera que

"El intento contemplado —dice el escrito— pone en grave e innecesario riesgo al primer monumento histórico de Segovia y uno de los más singulares de España para servir a una finalidad subordinada como es el tráfico de automóviles".

Por otra parte, esta institución instará a los organismos responsables de la conservación del patrimonio para que se opongan a la construcción.

(Pág. 3)

## El "decretazo" afectará de forma importante en Segovia

El decreto que reforma las prestaciones por desempleo, conocido popularmente como "decretazo", afectará de forma especial en Segovia, según ha manifestado a nuestra Redacción la secretaria provincial de UGT, Milagros Terrados.

Este sindicato convocará en la provincia un paro de media jornada en cada turno de trabajo, según ha decidido la ejecutiva provincial.

El paro del día 28 convocado conjuntamente por los sindicatos mayoritarios CCOO y UGT forma parte de otras movilizaciones de protesta contra las consecuencias laborales del Plan de Convergencia. La convocatoria ha sido objeto de "advertencias" por parte de la patronal que han sido contestadas de forma contundente por las centrales sindicales.

También el establecimiento de los servicios mínimos está siendo motivo de polémica entre el Gobierno y los sindicatos.

El Ministerio del Interior prepara un dispositivo policial para garantizar el derecho de los trabajadores a acudir a sus puestos de trabajo, evitar actuaciones violentas y hacer cumplir los servicios mínimos.

(Pág. 5)

## El alcalde de Burgos, condenado a doce años de inhabilitación

El alcalde de Burgos, José María Peña, ha sido condenado por el Tribunal de la Audiencia Provincial de Burgos que ha juzgado el "caso de la Construcción" a doce años de inhabilitación para desempeñar cargos públicos por un delito continuado de prevaricación en el ejercicio de sus funciones.

En la sentencia, que fue dada a conocer esta mañana, se

condena asimismo al constructor Antonio Miguel Méndez Pozo a doce años de inhabilitación para desempeñar cargos públicos como inductor de un delito de prevaricación y a seis años de prisión menor y trescientas mil pesetas de multa por un delito continuado de falsedad en documento público.

(Pág. 7)

Según Cortés Elvira

## Concedidos 60 millones para las pistas de atletismo de La Albuera

El director general de Deportes, Rafael Cortés Elvira, manifestó ayer en conferencia de prensa que "el dinero para mejorar la instalación de las pistas de atletismo de La Albuera ya está concedido".

El Consejo Superior de Deportes y la Junta de Castilla y León suscribieron recientemente un convenio por valor de 60 millones en el que "cada una de las partes aporta 30 millones de pesetas y el resto de la financia-

ción estará a cargo del Ayuntamiento. La obra se llevará a cabo cuando la corporación municipal firme el convenio específico. Lo más difícil es tener la voluntad y tener el dinero, y ese dinero está y pertenece al ejercicio de 1992", señaló.

Rafael Cortés Elvira pronunció ayer una conferencia sobre "La situación actual del deporte en España". El acto tuvo lugar en los salones de la Caja de Ahorros.

(Pág. 15)

## AL DIA

■ Anguita: "La CEOE y el Gobierno son un matrimonio de hecho".

(Pág. 7)

■ Según la Junta, 1.500 agricultores se acogerán a la jubilación anticipada.

(Pág. 8)

■ ETA blanqueó dinero en Suiza.

(Pág. 10)

■ Mañana, el espectáculo de los Globetrotters en el "Pedro Delgado".

(Pág. 15)

DEJATE LLEVAR GRATIS A LA EXPO'92 CON

EL ADELANTADO

Envíe su cupón (pág. 17) y participe en el sorteo de 4 viajes a Sevilla.



El juicio se suspendió cautelarmente esta mañana.

PEÑALOSA

## Aplazado a esta tarde el juicio por la muerte de tres marroquíes

El juicio contra Isabelino Fernández, conductor de un camión del que se cayeron unas bobinas de papel que causaron la muerte de tres personas de nacionalidad marroquí, fue aplazado cautelarmente hasta las cinco de esta tarde por el titular del juzgado de lo penal, Francisco J. Vieira.

"Estamos pendientes —señaló Vieira— de localizar a un abogado de la acusación particu-

lar que no ha comparecido esta mañana".

La fiscal del caso solicita para Fernández, a quien definitivamente defenderá el abogado de uno de los responsables civiles subsidiarios, dos años de prisión menor por un delito de imprudencia temeraria y pide casi 49 millones de pesetas de indemnización.

(Pág. 3)

## UNA COMUNIDAD

## "Decretazo" nacional e industria regional

JOSE LUIS GUERRERO. (ICAL).

Este 1.º de mayo del 92 pasará a la Historia como el inicio de una cuenta atrás en cuyo final está el derribo del actual Gobierno, que es para lo que se han convocado nada menos que dos huelgas generales, una a corto plazo — 28 de mayo — y la otra acabado el verano, la primera de duración parcial y la segunda total.

La respuesta de Felipe González no se hará esperar; mantendrá el pulso con los sindicatos y al finalizar el año convocará elecciones generales en las que, según el reciente sondeo de Sigma-Dos publicado por "El Mundo", volverá a ganar, aunque en esta ocasión con una mayoría relativa.

El "decretazo", el famoso decreto-ley del Gobierno por el que se reducen los gastos del INEM con lo cual se recorta sustancialmente la nómina del desempleo, es la apuesta más fuerte del presidente González en su pulso con los sindicatos. Aunque es el ministro Solchaga quien aparece dando la cara en la defensa de esta medida, el desgaste va a dejar tocado al propio presidente, quien superada esta legislatura se planteará muy seriamente continuar tras diez años de Felipismo.

## COMISIONES

Consciente de la repercusión que en la opinión pública ha tenido el eslogan sindical "Se equivocan. Así no es posible", los dirigentes socialistas han lanzado un "saludo solidario" a los trabajadores españoles en el que señalan que "esta sociedad por primera vez en mucho tiempo está segura



Felipe González y las consecuencias del "decretazo". ARCHIVO

de sus propias posibilidades, después de haber experimentado durante los últimos años el más largo y formidable proceso de expansión económica vivido en democracia y libertad".

El PSOE sale así en apoyo de su Gobierno y reclama de los poderes públicos, las fuerzas políticas, los agentes económicos y sociales su esfuerzo y cooperación, cara a la Unión Europea, considerado el gran objetivo.

Mientras los sindicatos debaten si Castilla y León será una de las comunidades autónomas donde la huelga general del 28 de mayo ocupe toda la jornada laboral o una parte de la misma, bueno será prestar

atención al contenido del plan de industrialización para la región que ha propuesto Comisiones Obreras.

En resumen, CC.OO. propone un nuevo modelo de desarrollo industrial basado en un plan de choque a corto plazo para abordar la problemática de la minería en León y Palencia, la búsqueda de soluciones a la atonía en los sectores industrial y construcción, y el proceso de modernización del sector agrario a través de las ayudas comunitarias.

Hay muchos puntos de discusión en este esquema. La iniciativa de Comisiones es plausible, aunque deba ser consensuada, lo que obliga a ponerse a trabajar.

## RECORTES DE PRENSA

## Leguina-PSOE y la muerte de Marlene Dietrich

La "llamada al orden" del PSOE a Leguina y la muerte de la actriz Marlene Dietrich son las principales noticias destacadas hoy, en titulares, por la prensa de Madrid.

## PORTADAS

"La dirección del PSOE 'llama al orden' a Leguina por pedir la renovación en el partido" titula DIARIO 16 y EL MUNDO resalta que "El PSOE reprende a Leguina y le pide cuentas por sus críticas a la dirección".

En primera de interior, ABC señala que "Los guerristas se atrincheran contra la 'tercera vía' de Leguina y Solana", EL PAIS asegura que "La dirección del PSOE llama al orden a Leguina", y YA afirma que "Bene-gas llama la atención a Leguina y le pide que se dedique a Madrid".

ABC dedica su portada a la

muerte de la actriz, Marlene Dietrich, y titula "Ha muerto el ángel azul", EL MUNDO dice bajo una fotografía "Adiós, Lili Marlene", al igual que EL PAIS, que señala "Adiós a 'El ángel azul'". También, YA y DIARIO 16 incluyen fotografías de la estrella de cine fallecida ayer en París a los 90 años.

Este diario afirma que "Los sindicatos rechazarán los servicios mínimos que imponga en Gobierno el 28-M", mientras que YA dice que "Guerra amenazó en el AVE con 'reciclar' a una azafata" y EL MUNDO afirma que "El obispo Setién se declara dispuesto a servir de mediador entre ETA y Gobierno".

YA abre edición bajo el titular "El juicio del racismo", en referencia al comienzo hoy del proceso por el asesinato que desen-cadenó la "guerra" de Mancha Real (Jaén); mientras EL PAIS

destaca en portada que "El fondo de cohesión de la Comunidad será sólo un 41% de lo que solicitó España" y afirma que "González prepara con Guerra la estrategia socialista ante la huelga".

## EDITORIALES

EL MUNDO comenta en su editorial las declaraciones efectuadas por Joaquín Leguina y dice que tal vez ha estado "imprudente, pero no errado", ya que "ha puesto su dedo en una llaga socialista tan real como sangrante".

YA critica las medidas propuestas en el Congreso por el ministro de Transportes sobre tarifas telefónica y distribución de señal televisiva, concluye que está mal que el Gobierno "intente engañarnos" y opina que resulta "descorazonador" que la oposición ni siquiera se entere.

## La beatificación del fundador del "Opus Dei"

AMALIO SALVADOR

que el fundador lo dejó como aroma para su Obra.

## LOS ENEMIGOS

Son muchos pero no merecen la pena y no son precisamente los generosos, los sacrificados ni los enamorados del bien.

Son los impotentes ante programas e invitaciones que suponen renuncia y sacrificio. También están en todas partes con su envidia y sus miserias. No conocen que el bien alumbró caminos y enciende corazones.

## LOS OTROS

Son los que encontraron en el sacerdocio razón suficiente para estar en el mundo como apóstoles y dar testimonio de la verdad o en el bautismo motivos bastantes para ser fieles a su compromiso cristiano, los que no necesitan otra disciplina, los que se alimentan de su razón sacramental. Son muchos y también hacen su camino de perfección al andar. Viven el anonimato de la comunidad de los santos, la Iglesia nota su presencia en el Cuerpo Místico y les dedica el Día de Todos los Santos.

## EL FUNDADOR

Es el fundador de la Obra y ahora le beatifica la Iglesia. Parece que es pronto. La Iglesia es prudente: un grupo de obispos españoles no ha mostrado su complacencia ante esta decisión de Roma. El Opus es muy fuerte, tiene una enorme ilusión; es natural, pero sin presiones. De todas formas, monseñor Escrivá de Balaguer ya hizo méritos para estar en los altares, ya no los puede aumentar. Dejemos las suspicacias y las sospechas y pasemos a la admiración de sus virtudes.

Parece que incluso existe el milagro, exigible como prueba de que Dios está con El. quizás esto importe menos: El es el auténtico milagro que Dios obró en el hombre. Monseñor Escrivá tuvo la visión profética y apostólica de que los hombres se santificarán "in situ" sin salir del trabajo, la profesión o la familia.

## PLAZA MAYOR

## ¿DONDE JUEGAN?

P. M. C.

En la plaza del Doctor Gila, barrio de San Millán, he visto a unos chavales jugando al fútbol como buenamente podían, entre automóviles, sobre un limitado espacio de tierra. Los mayores nos quejamos de la "inoportunidad" de los chiquillos, porque golpean nuestros vehículos, les llenan de polvo, pero... ¿dónde pueden jugar los críos en nuestra ciudad? Antes había amplios espacios de tierra, y pequeños parques infantiles, aparte de que la escasa presencia de vehículos hacía factible el juego en plena calle. Pero, ahora, los pocos espacios libres que hay están ocupados por jardines (¡por fortuna!) y dentro de ellos, los chicos no tienen lugares adecuados para algunos juegos, por ejemplo, este de la pelota, del fútbol. ¿Dónde pueden jugar, pues, nuestros chicos? Aparte del peligro para ellos y para los propios automóviles, tampoco se les deja circular en bicicleta por parques y jardines y se les recorta la libertad para cualquier entretenimiento que lleve consigo el desplazamiento a la carrera.

¿Dónde pueden jugar nuestros chavales?

Suscribase a:

**EL ADELANTADO**

La Academia pide al Ayuntamiento que reconsidere "urgentemente" el propósito bajo el Acueducto

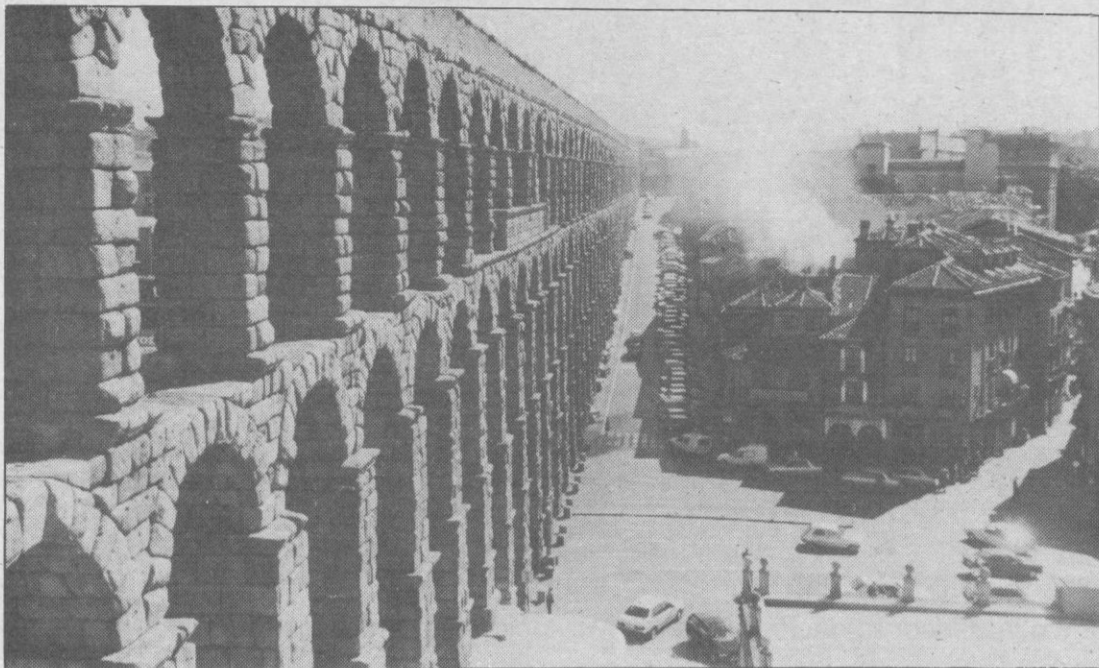
# San Quirce trasladará a la UNESCO su negativa a los aparcamientos

La Academia de Historia y Arte de San Quirce ha manifestado su total oposición al proyecto municipal de construcción de aparcamientos subterráneos a ambos lados del Acueducto. Esta institución trasladará a la UNESCO y a los organismos responsables de la conservación del patrimonio su negativa, instándoles a que se opongan también a este propósito.

A.S.

En un escrito remitido a los medios informativos locales, la Academia de San Quirce especifica los motivos de su oposición basándose en el pliego de condiciones del concurso público para la contratación de las obras de los aparcamientos en el subsuelo del Acueducto; que fue aprobado por unanimidad en el pleno municipal del pasado 14 de abril.

"Tanto las distancias contempladas en él —dice la Academia— como por el volumen de las excavaciones previstas; la necesidad recogida en su texto de efectuar voladuras y medios mecánicos para llevarlas a cabo; el destino de depósito de automóviles previsto que conlleva una concentración de tráfico intenso en su inmediata cercanía; la previsión de usos y servicios tales como enmanación de gases o lavados; y al tiempo, que dicho monumento se hallará junto con su entorno sometido durante largo tiempo a las consecuencias de tan importante obra".



La Academia considera peligroso la construcción de aparcamientos bajo el monumento.

PEÑALOSA

"El intento contemplado — continúa el escrito— pone en grave e innecesario riesgo al primer monumento histórico de Segovia y uno de los más singulares de España para servir a una finalidad subordinada como es el tráfico de automóviles".

### CONTRADICCIONES

Para la institución segoviana una obra de estas características "contradice de un modo rotundo las directrices fundamentales de la actual ciencia urbanística" en materia del tratamiento del tráfico y el estacionamiento de vehículos.

La Academia cree, según estas recomendaciones, que la mejor solución es establecer "siempre con fines disuasorios, esta-

blecer los estacionamientos fuera de los tejidos urbanos consolidados".

Por otro lado se acusa al Ayuntamiento de utilizar "a meros efectos verbales" la preocupación por el Acueducto, señalando que se vulnera "el respeto debido a los grandes testimonios de la cultura y el arte al incorporar a la imagen del Acueducto romano la de un depósito de vehículos".

En otro de los apartados del escrito, solicita que se reconsidere "inmediata y urgentemente" el propósito que tiene anunciado, así como la retirada del concurso convocado y un nuevo examen global de su política urbanística en materia de tráfico

"que debiera comenzar por la prohibición tajante de circulación de vehículos bajo los arcos del Acueducto, como repetidamente se le ha pedido desde diversas instancias".

### APOYO INSTITUCIONAL

Para conseguir evitar este proyecto, la Academia de San Quirce se dirigirá a la UNESCO, el Consejo de Europa a los ministerios de Cultura y Transportes, la Junta de Castilla y León y a los organismos competentes en materia de conservación del patrimonio "para que emitan dictámenes contrarios o se opongan a dicho intento, alertándolos sobre el grave peligro y demérito sustancial que conlleva".

## Posturas coincidentes

A.S.

La opinión manifestada por la Academia de San Quirce coincide esencialmente con la del grupo de Paisaje de la asociación de estudiantes universitarios "Horizonte Cultural", que hace pocas fechas expresaba a este periódico su rechazo a la construcción de aparcamientos bajo el Acueducto.

El grupo de Paisaje de Horizonte Cultural cree que el Ayuntamiento debe elaborar "medidas globales" para solucionar el problema del tráfico en Segovia; por otra parte, este colectivo pide que se realicen "estudios rigurosísimos" sobre el posible impacto que pueda tener para el Acueducto la construcción de aparcamientos subterráneos a ambos lados de este monumento.

Para los universitarios segovianos, una posible solución sería la construcción de aparcamientos periféricos, conectados al centro de la ciudad por un servicio de transporte público "eficaz, rápido, adecuado y, sobre todo, barato"; solución que coincide con la apuntada por la Academia de San Quirce en su análisis.

Mientras tanto, los grupos políticos municipales mantienen la tesis de que la construcción de estacionamientos subterráneos bajo el monumento no perjudicará su estructura. El portavoz del grupo socialista, Javier Reguera señaló el pasado martes ante representantes de las asociaciones de vecinos que era "lamentable" la oposición a este proyecto, calificando las opiniones contrarias al mismo como "demagógicas". Asimismo, hizo especial hincapié en que la construcción de estacionamientos en el subsuelo de la ciudad, inciden en la solución del tráfico "aunque no es una panacea, sino una de las medidas más de las muchas que hay que tomar".

## El fiscal pide 48 millones y dos años de prisión por la muerte de tres marroquíes

JESUS MARTINEZ CALLE

La fiscal, Pilar García, solicita dos años de prisión menor y privación del permiso de conducir por dos años para Isabelino Fernández Fernández, conductor de un camión del que se cayeron unas bobinas de papel que produjeron la muerte a tres personas de nacionalidad marroquí, en el juicio que se iba a celebrar en la Sala de lo Penal de esta capital al momento del cierre de nuestra edición de hoy.

El Ministerio Público pide además casi 49 millones de pesetas de indemnización para los familiares y para las personas fallecidas y para los numerosos heridos que causó el incidente.

El 21 de agosto de 1986, señala la fiscal en sus conclusiones provisionales, sobre las 10.50 horas, Isabelino Fernández conducía un camión y un semirremolque, propiedad ambos de Victoriano Hernando Polo, por cuya cuenta y encargo lo hacía, y asegurados el camión y el remolque

por Generali Assicurazioni Generali, por la carretera N-1, transportando 20 bobinas de papel, de un peso aproximado de 1.250 kilogramos cada una.

"Al llegar al punto kilométrico 110,500, término municipal de Castillejo de Mesleón —continúa la fiscal en sus conclusiones provisionales—, como consecuencia de llevar una velocidad inadecuada, para el tramo de carretera por donde circulaba y el peso de la mercancía que transportaba, al salir de la última curva a la derecha, las bobinas de papel se desplazaron apoyándose sobre el lateral izquierdo del semirremolque citado, venciendo éstas a aquél, ya que las cadenas de anclaje de un lateral a otro no estaban colocadas, porque la dimensión de la carga lo impedía, saliéndose por la inercia y el tramo descendente, 12 de ellas, yendo en línea transversal a la calzada, alcanzando a una serie de vehículos que circulaban en la mencionada carretera".

Como consecuencia del accidente resultaron muertos Hachmi El Fatehi, su hijo Montasser El Fatehi, de 13 años de edad, quienes viajaban en el turismo propiedad del primero, y Mohamed Soussi, quien transitaba por el lugar en otro vehículo, mientras que otras cuatro personas sufrieron heridas de diferente consideración.

Además de en los dos coches mencionados, las bobinas produjeron daños materiales en una furgoneta, un autocar y dos turismos más.

El fiscal considera que los hechos imputados son constitutivos de un delito de imprudencia temeraria con resultado de muerte, lesiones y daños, por lo que pide para el acusado, Isabelino Fernández, dos años de prisión menor. La misma pena reclama para el conductor la acusación particular, ejercida por los distintos abogados de los perjudicados.

El Ministerio Público solicita también indemnizaciones por casi 49 millones de pese-

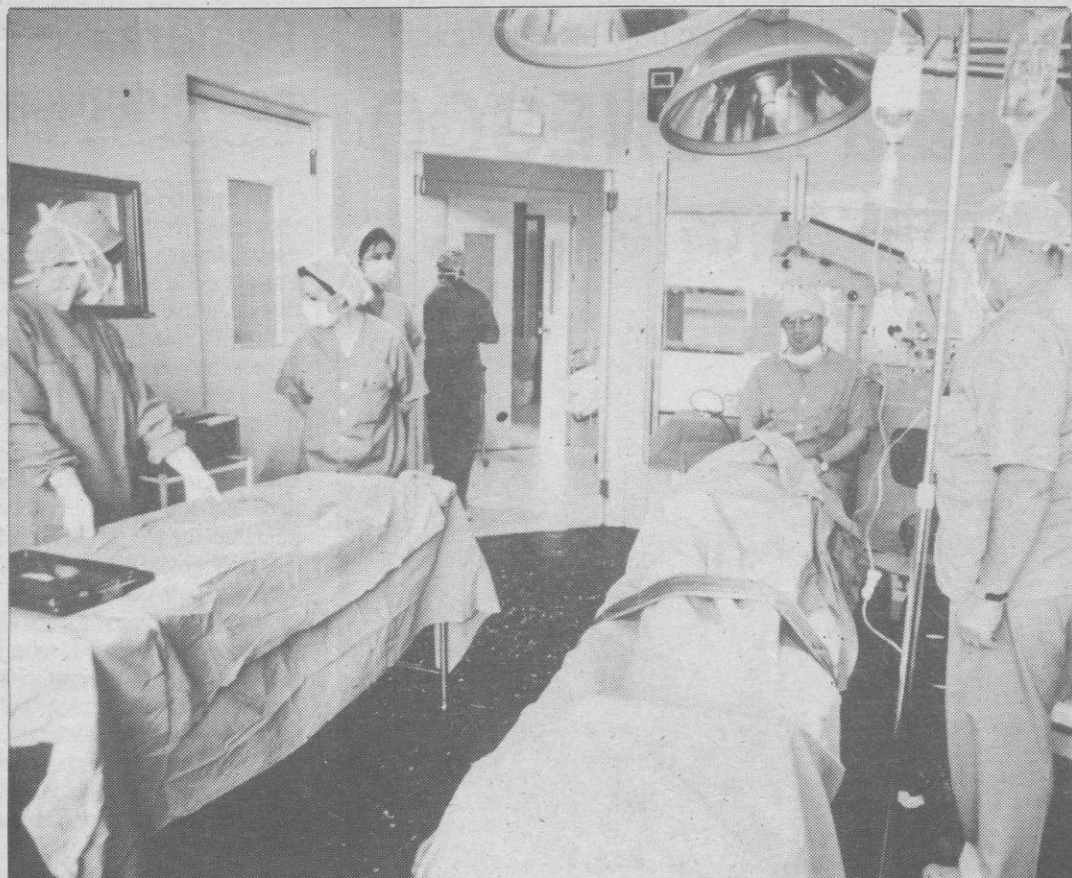


Los abogados de las partes esperan el comienzo del juicio.

PEÑALOSA

tas, de las que deberá responder el mismo, en primer lugar y de forma directa, la compañía aseguradora Generali Assicurazioni Generali, y en forma subsidia-

ria, Victoriano Hernando Polo. Es en este punto, donde los abogados de las víctimas no coinciden con el fiscal y piden indemnizaciones superiores.



Segovia debe mejorar muchos aspectos en materia de sanidad.



Luis Erik Clavería PEÑALOSA

El médico segoviano señaló la descoordinación entre las instituciones en materia de salud

## Luis Erik Clavería: "En Segovia no existe una planificación sanitaria adecuada"

El jefe de la sección de Neurología del Hospital General, Luis Erik Clavería abrió ayer las Jornadas de Pastoral de la Salud, organizadas por la Delegación de Pastoral Sanitaria de la diócesis, con una exposición sobre la situación de la

sanidad en Segovia. Clavería destacó como problemas más acuciantes la falta de coordinación entre las instituciones y la ausencia de una adecuada planificación de actuaciones y programas de prevención en materia de salud.

M. GALINDO

El doctor Clavería trazó un panorama bastante sombrío de la situación en la provincia, tomando como punto de referencia el modelo ideal de sistema sanitario elaborado por la Organización Mundial de la Salud.

"Estamos —dijo— en un momento muy crucial de crisis de la salud, donde es urgente aplicar medidas radicales que ajusten el sistema a las necesidades reales de los ciudadanos".

Desde el punto de vista de los aspectos de promoción, prevención, diagnóstico y rehabilitación; que a juicio de Clavería son los pilares básicos de un correcto sistema de salud, el doctor señaló que Segovia "se acomoda mal a estas premisas". "Salvo algunos ejemplos aislados —añadió— que son tremendamente loables, lo poco que se ha hecho en la provincia es descoordinado e incoherente, sin que exista una planificación sanitaria regular en la provincia".

### GESTO UTOPICO

El doctor Clavería aludió a los intentos que se han hecho en la provincia de elaborar

programas globales de salud en algunas zonas, que él mismo calificó como "gestos utópicos". "En 1985 —señaló— se elaboró un diagnóstico de salud de Segovia como paso previo para el desarrollo de un plan más completo. Este hecho fue muy importante porque consiguió unir a la totalidad de los colectivos profesionales de

la sanidad; pero cinco años después de su publicación (en 1987) no se sabe lo que ha ocurrido".

### DESCOORDINACION

Asimismo, Clavería remarcó de forma especial la falta de coordinación entre las administraciones a la hora de elaborar políticas efectivas en mate-

ria sanitaria. En este sentido, el doctor calificó como "imprevisible" el Plan de Salud de Castilla y León elaborado por el Gobierno autonómico, señalando que es necesario que la Junta tenga cuanto antes las transferencias en materia sanitaria.

"El hecho de no contar todavía con las transferencias en este aspecto —dijo— genera enormes dificultades, ya que puede llegar a producirse el caos".

### MORTALIDAD

Por otra parte, Clavería hizo también referencia a las causas más comunes de mortalidad de los segovianos, entre las que destacan las derivadas de las enfermedades cardiovasculares.

Tras ellas, los tumores cancerígenos y los accidentes son los motivos más frecuentes de mortalidad en la provincia.

Por otra parte, destacó dentro de las enfermedades de declaración obligatoria, la especial incidencia que la hidatidosis y la brucelosis tienen en la provincia, señalando que podrían evitarse con una correcta planificación.

## "Descubre su mundo"

M.G.

Bajo este lema, la Iglesia Española celebrará el próximo día 24 el "Día del Enfermo", jornada dedicada a descubrir y debatir los problemas que tiene en este momento la sanidad y la respuesta de la Iglesia frente a los mismos.

José María López, delegado diocesano de Medios de Comunicación Social, explicaba ayer antes de la exposición de Clavería los objetivos fundamentales de estas jornadas, destinadas a conocer el "mundo interior" y las graves preocupaciones del enfermo.

"La Iglesia —dijo— ha

aportado mucho a la atención integral del enfermo y en algunos campos ha sido pionera; pero ante la nueva situación que se presenta, es necesario que los cristianos busquen su lugar de forma que sean más operativos y contribuyan a difundir un mensaje alentador a los que sufren".

Esta tarde, a las 20 horas las asociaciones dedicadas a la atención de los enfermos debatirán las aportaciones que ellos hacen a la sociedad desde su nivel, donde intervendrá el obispo de la diócesis, Antonio Palenzuela Velázquez.

## Los trabajadores de montes anuncian movilizaciones

A.S.

Los sindicatos UGT y CC.OO. han anunciado la convocatoria de una concentración masiva de trabajadores de montes ante la Consejería de Medio Ambiente, para el próximo mes de junio, después de abandonar la última reunión con representantes de este departamento "por la decisión de la Junta de privatizar los trabajos selvícolas", informa la agencia Ical.

Felipe Castrillo, de CC.OO., manifestó en rueda de prensa que la presión comenzará con denuncias a las empresas privadas adjudicatarias del servicio, por el incumplimiento de la normativa de seguridad e higiene en el trabajo, y seguirá con asambleas informativas para preparar la concentración en Valladolid.

Los sindicatos denuncian la intención de Medio Ambiente de suprimir paulatinamente los puestos de trabajo cubiertos por fijos discontinuos y eventuales. Castrillo afirmó que los trabajadores reciben cartas "intimidatorias" en las que se les advierte de posibles desplazamientos y de intervenciones en días laborables, "para que rechacen la posibilidad de volver a ser contratados, con lo que la Junta elimina un puesto, en vez de pasarlo a otro trabajador, tal y como recogen los acuerdos firmados".

### 3.000 EMPLEOS

Nicolás Sanz, de UGT, explicó que la decisión de la Administración regional de privatizar este servicio va a suponer la pérdida de 3.000 empleos, lo que "choca con los continuos llamamientos de la Junta para mantener la población rural".

## Los turismos matriculados en mayo de 1987 pasarán la ITV este mes

A.S.

Los turismos matriculados en mayo de 1987, es decir, los que van de SG-7958-D al SG-8246-D, deberán pasar la Inspección Técnica de Vehículos (ITV) durante el presente mes de mayo.

En cuanto a los vehículos matriculados en Madrid, deben pasar la ITV las siguientes matrículas: M-0157-HU al M-6335-HV; y en Valladolid, de VA-6479-N al VA-7575-N

**PALMA**  
¡Con mucho gusto!

**JEYCON**  
GUARNICIONERIA  
VIRGEN DE LA SOTERRAÑA, 5  
TEL. (918) 21 26 09 • AVILA

**ARTICULOS DE CUERO,  
EQUITACION  
Y SILLAS DE MONTAR.**  
FABRICA  
DE TOLDOS Y LONAS

UGT convocará un paro de media jornada en cada turno de trabajo el día 28

## El "decretazo" afecta especialmente a Segovia, según Milagros Terrados

UGT convocará un paro de media jornada en cada turno de trabajo el próximo día 28 de mayo. La reunión de los secretarios provinciales de Castilla y León, celebrada ayer en Valladolid, terminó sin acuerdo unitario, por lo que cada ejecutiva adoptará su decisión.

ANGELICA TANARRO

La Unión General de Trabajadores convocará en Segovia un paro de media jornada, según ha confirmado a nuestra Redacción la secretaria provincial de este sindicato, Milagros Terrados. Este paro afectará por igual a cada turno de trabajo.

Terrados participó ayer en la reunión de los secretarios provinciales de UGT en Castilla y León, celebrada en Valladolid. La reunión terminó sin que se llegara a un acuerdo sobre la duración de los paros a realizar el próximo 28 de mayo, según informa Ical. El sindicato, que aún no tiene elegido su órgano ejecutivo regional, optó por no presentar una postura unitaria y respetar las decisiones que al respeto tomarán las uniones provinciales.

Segovia era de las cuatro que se mostró favorable al paro de media jornada, siguiendo la decisión de la ejecutiva confederal de UGT, adoptada el pasado 24 de abril.

"Se debatió cómo iba a afectar la convocatoria de la huelga si se optaba por la de media jornada a los turnos de tarde y noche. Al final todos quedamos de acuerdo en que afecte a media jornada en cada turno. Lo que ocurre es que, como la mayoría de los trabajadores tiene turno de mañana, el paro se concentrará de 5 a 12 del mediodía. Pero los de tarde y noche podrán parar media jornada".

Milagros Terrados ha dicho, por otra parte, que los sindicatos van a ser "exquisitos" a la hora de convocar los paros

de forma que no haya ninguna duda sobre su legalidad, "sobre todo después de las advertencias de despido realizadas por la patronal".

### SIN MIEDO

Terrados valora esas manifestaciones de la CEOE "como un intento de que el paro no salga adelante, pero carecen de todo fundamento jurídico. Las cosas están igual que cuando el 14-D. La ley es la misma de entonces, un decreto del año 77, luego no se entienden esas declaraciones sino como un intento de parar la huelga. Sin embargo, los trabajadores no deben tener miedo porque vamos a ser exquisitos en la convocatoria".

La secretaria provincial de UGT no ha querido hacer un pronóstico de cuál puede ser el resultado de la convocatoria. "En estos momentos es pronto para aventurar qué pasará. Estamos pulsando todos los centros de trabajo y aunque tenemos poco tiempo los trabajadores verán que tienen motivos de sobra para ir a esta huelga".

### PEOR EN SEGOVIA

Para Milagros Terrados, el decreto que reforma las prestaciones por desempleo afecta de forma muy especial a los trabajadores de Segovia.

"Por una parte está todo el sector de hostelería, con un buen número de trabajadores fijos discontinuos. Luego todos los afectados por expedientes de regulación de empleo (en empresas como Gil Vargas, Matadero Mateo etc) También a los indemnizados



CC.OO. y UGT, unidos en la convocatoria de la huelga. A.S.

de Klein les afectará, como a los resineros y a la gran cantidad de fijos discontinuos que tiene la Junta".

### ENCIERROS

UGT convocará un encierro en las oficinas del INEM el próximo día 18 como parte de las acciones de protesta contra "el decretazo" y las consecuencias del Plan de Convergencia.

"El Plan supone un retroceso en las conquistas de los trabajadores. Un país no puede ir hacia atrás por mucho que se nos quiera vender Europa. Los trabajadores tienen unos derechos adquiridos que ahora se van a ver restringidas de forma importante. No sólo es el decretazo hay otras cuestiones como la movilidad funcional que nos preocupan de forma importante".

## Polémica por los servicios mínimos

A.T.

La fijación de los servicios mínimos se está convirtiendo en un nuevo motivo de polémica entre Gobierno y sindicatos en los días previos a la convocatoria de huelga del 28 de mayo. Una convocatoria propuesta de forma conjunta por CCOO y UGT como parte de las movilizaciones contra el "decretazo" y las consecuencias laborales del Plan de Convergencia.

El ministro de Trabajo, Luis Martínez Noval, aseguró ayer —según informa Efe— que la convocatoria exige el establecimiento de servicios mínimos "sin ninguna duda", en respuesta al secretario de Organización de CCOO, José Manuel de la Parra, quien ha-

bía dicho que "no caben mínimos en un paro de media jornada".

Por su parte, el secretario general de este sindicato, Antonio Gutiérrez, adelantó que sólo se cumplirán los mínimos considerados de urgencia, y en términos parecidos a los de la huelga general del 14-D, es decir, los relacionados con la salud y la seguridad de la población.

También UGT ha hecho pública su postura al respecto afirmando que sólo aceptará que los servicios mínimos en la Administración se impongan en sanidad, bomberos, policía local, prisiones y juzgados de guardia, y de tal forma que el número de trabajadores afectados

sean los mismos que desarrollan su actividad en los días festivos.

Santiago Nieves, responsable de servicios públicos de UGT, dijo en rueda de prensa que los sindicatos no aceptarán la imposición de mínimos en el resto de las áreas de las administraciones central, autonómica y local, puesto que la convocatoria de huelga es para media jornada.

### INCONVENIENTE

El secretario general de la CEOE, Juan Jiménez Aguilar, ha insistido en reclamar del Gobierno que "se manifieste en el plano político" sobre la ilegalidad de la huelga y se defina como responsable de

las empresas públicas.

El ministro de Trabajo declaró que la huelga es "clarísimamente inconveniente e injustificada" pero, al igual que hiciera el presidente del Gobierno, Felipe González, añadió que el Ejecutivo no está facultado para declarar ilegal o no la convocatoria.

Por otra parte, los sindicatos reaccionaron a las "advertencias" de la CEOE sobre la posibilidad de despedir a los trabajadores que secunden el paro.

Para el secretario general de la organización empresarial la pérdida de producción que provocará el paro será la misma que si la huelga fuera de 24 horas.

## El escultor italiano Luciano Vistosi expondrá en la Fábrica de Vidrio

ANGELICA TANARRO

A partir del próximo día 12 de mayo, la obra del escultor italiano Luciano Vistosi se podrá contemplar en la sede del Centro Nacional del Vidrio. Las salas de la antigua Real Fábrica de Cristales de La Granja se abrirán de nuevo con motivo de una exposición única. La que permitirá conocer de cerca la obra de uno de los escasos escultores modernos del vidrio, que no se prodiga en sus salidas internacionales.

Sin embargo, el trabajo de Vistosi es bien conocido y apreciado por los expertos como una de las investigaciones más rigurosas y precisas sobre las posibilidades artísticas de este material.

Vistosi, nacido en Venecia hace unos sesenta años, está unido familiarmente a toda la tradición vidriera de la isla de Murano, lugar en el que tiene su casa y su taller.

Es por eso que el director de la Fundación Centro Nacional del Vidrio, José Raimundo de Lorenzo, considere "absolutamente oportuna y lógica" la presencia de este artista en las salas de la Fábrica.

"Aquí hemos expuesto —ha manifestado a nuestra Redacción— la obra contemporánea de los artistas vidrieros finlandeses y próximamente se mostrarán las piezas contemporáneas del vidrio de Bohemia. Teníamos por tanto mucho interés en dar a conocer obra contemporánea procedente de otro gran centro histórico del vidrio como es Murano".

Según su testimonio, esa oportunidad ha venido de la mano del Instituto Italiano de Cultura de Madrid y el Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia en una inciativa acogida por el Ministerio de Cultura español que ha colaborado en la muestra.

### CIUDAD IMAGINARIA

Toda esa tradición y conocimientos técnicos "respirados" más que aprendidos por Vistosi se pusieron al servicio de su gran capacidad creadora dando como resultado unas piezas únicas desarrolladas con diferentes técnicas.

Una representación importante de estas piezas ocupará las salas de raspamiento de la Fábrica de Vidrio.

"Lo que significa Luciano Vistosi en la historia del vidrio artístico es algo tan importante —afirma José Raimundo de Lorenzo— que sólo se podrá poner de manifiesto tras un estudio atento de los tres segmentos de la exposición".

Las piezas de vidrio soplado, las esculturas realizadas en bloques de vidrio y parte de las famosas esculturas arquitectónicas de la llamada "Ciudad de Cristal" —cuya aparición fue saludada con gran interés por la crítica europea— formarán parte de la muestra que permanecerá abierta hasta el mes de julio.

## CABEZUELA

El municipio ingresará más de ocho millones

## El Ayuntamiento subastó nueve parcelas

F. DESCALZO

Se celebró en el Ayuntamiento la subasta pública de nueve parcelas de propiedad municipal. Ello aportará al erario local una cantidad de 8.881.540 pts.

Las fincas están situadas en el lado suroccidental del casco urbano. Se encuentran en dos grupos, uno de seis y otro de tres. Las calles cercanas llevan pavimentadas varios años. La delimitación de las parcelas fue creada durante la legislatura anterior, que contaba con el alcalde actual.

Tras el anuncio en el Boletín Provincial, en el que se señalaban las características de los terrenos, se abrió el plazo de presentación de solicitudes. Las medidas oscilaron entre los 169 y los 211 metros cuadrados. El premio a la baja baremado fue de 3.500 pts. unidad de superficie. La cantidad más alta que se pagó en la subasta fue de 7.519 pts por metro cuadrado.

A la subasta se presentaron 66 licitaciones en última instancia. Todas ellas pertenecientes a dieciséis postores. Sin embargo, el acto de apertura de pliegos y ad-

judicación acudieron treinta personas.

### SOLUCION

Con esta medida se soluciona parte del problema que muchos de los vecinos relacionados con la construcción (que son una buena porción), argumentan. Se quejan de la abundancia de solares existentes en el pueblo sin expectativas de edificarse ni venderse. Se consigue con ello una gran especulación por parte de los propietarios que cuentan con suficientes recursos como para tener los terrenos como un ahorro y con visos de que continúe la buena ola inmobiliaria.

Esta subasta estuvo regida por el pliego de condiciones aprobado el 28 de enero del presente año. Se acordó, entre otras cosas, que no se pudiesen adjudicar más de una parcela a la misma persona, y que se edificase en menos de cinco años. Si la subasta no hubiese tenido limitaciones de este tipo, la recaudación habría sido de 10.574.780 pts., pero el número de adjudicatarios se habría restringido a cuatro.

## FUENTEPELAYO



Iglesia de Fuentepeelayo.

## La misa del 6

JESUS OLMOS

Se celebró en esta parroquia una misa por todos los difuntos de la Cofradía de la "Vera Cruz", a la cual pertenecen casi todos los vecinos del pueblo, por lo menos de 30 años en adelante y cuya antigüedad de la misma data de unos cuatro siglos por lo menos.

El detalle que choca un poco es que celebrándose el día 4 se llame misa del 6, pregunta que nos formulamos muchos. Parece ser, según el párroco que según se desprende de datos de la parroquia, hace bastantes años se celebraba y de modo importante la Fiesta de la Invenición de la Santa Cruz que duraba tres días, 3, 4 y 5 de mayo. Al día siguiente, el 6, se tenía una misa por todos los difuntos. Al parecer la referida fiesta, con el tiempo se trasladó la celebración de la misa al día 4, siguiente a la propia fiesta de la Cruz.

### PASAR LISTA

Una costumbre que ya no hay es que al final de la misa el alguacil de la Cofradía pasaba

lista de todos los socios, que contestaban al ser nombrado para demostrar que habían asistido. Al que no lo había hecho se le anotaba para ponerle una pequeña pena o multa.

Al final de la misa y siguiendo con lo ordenado por los Estatutos o Reglamento de la Cofradía se tuvo una pequeña sesión en la propia iglesia en la cual los cinco Amos de la misma transmiten su mando anual a otros cinco cofrades que representarán a la misma hasta el día 4 de mayo del año siguiente, informándoles de la marcha contable y haciéndoles entrega de los libros de cuentas como de socios.

## SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

## Exposición de carteles y logotipos

MEDIA LUNA

En el Centro Familiar de la Caja de Segovia se hallan expuestos los carteles y logotipos del concurso que en su día convocó el Ayuntamiento de esta



Casa Consistorial. El Ayuntamiento tiene 101 empleados.

Fija 37,5 horas semanales de trabajo

## Firmado el convenio municipal con subidas de entre el 6,5 y el 11 %

Recientemente los representantes laborales del Ayuntamiento de El Espinar han firmado el convenio de trabajo para el presente año junto con los delegados del equipo de gobierno municipal.

PEDRO L. MERINO

De los artículos que consta el convenio el equipo de gobierno ha creado la figura del jefe de negociado, que será ocupada por promoción interna, afectando al cincuenta por ciento del personal de oficinas, con un aumento económico que oscila según los casos particulares entre las dos-

cientas mil y cuatrocientas mil pesetas.

Otro de los artículos, el que lleva el número catorce, hace referencia al horario semanal de trabajo, viéndose fijado en 37,5 horas semanales, que para el personal de oficinas correspondían a 35 horas semanales más la asistencia a las comisiones informativas y la atención al Registro General de Documentos los sábados en turnos rotativos.

Económicamente la firma del convenio supone un aumento salarial que varía entre 6,5% y 11%, sufriendo un mayor aumento en los salarios los trabajadores municipales que menor

sueldo cobraban hasta ahora, y por lo tanto un menor aumento salarial los sueldos más altos que hasta ahora se pagaban.

Esto hace que en la calificación del convenio por ambas partes, trabajadores y administración municipal, se esté de acuerdo en que ha sufrido mejoras respecto al anterior, siendo calificado por el alcalde de El Espinar como modélico para otros años, en el que se introducirían pequeñas variaciones.

El convenio afectará a una plantilla laboral que actualmente asciende a 101 empleados, incluidos los temporales.

## NAVALMANZANO

## Fiesta de la Cruz de Mayo

DOROTEO GOMEZ

Se conmemoró en esta localidad la festividad de la Invenición de la Santa Cruz, denominada tradicionalmente la Cruz de Mayo, para diferenciarla del 14 de septiembre, fecha en que se festeja la Exaltación de la Santa Cruz.

Los actos religiosos comenzaron a las 13 horas, partiendo del templo parroquial la procesión con dirección a la ermita del Santo Cristo de Santa Juliana, entonándose durante el trayecto las letanías, dirigidas por el titular de la parroquia. Seguidamente ofició la santa misa en el interior de la ermita y una vez concluida la ceremonia regresaron al pueblo todos los asistentes que fueron numerosos a pesar del tiempo desapacible y frío que reinó durante toda la jornada.

da.

Una vez reunidos en el local del centro parroquial los componentes de la junta pertenecientes a la cofradía de la Vera Cruz, tuvo lugar el cambio de dichos titulares, ceremonia que se realiza anualmente en esta misma fecha.

Por la tarde y a las 18 horas se inició la segunda marcha hacia la ermita mencionada, para celebrar el último día de la novena en honor del Santo Cristo que comenzó el 25 del pasado mes de abril, terminando los actos religiosos con la liturgia del mes de mayo según la devoción a la Virgen.

Respecto a los festejos profanos no se pudieron celebrar debido a lo desapacible del temporal de fuertes vientos y frías temperaturas.

## CUBILLO

## La fiesta del Santo Patrón

J. Y. C.

Una vez más esta pequeña localidad segoviana, se ha vestido de gala, para celebrar esta tradicional fiesta entrañable de nuestro patrón San Juan Ante Portalatina, anunciada con el volteo de campanas.

No ha faltado, claro está, las dianas a cargo de los populares músicos, Paco (hijo), Facundo y Francisco.

A las 12 horas, en la iglesia parroquial, se ofició por el párroco, una misa solemne, cantada por un coro de jóvenes. Seguidamente, la tradicional procesión por los sitios de costumbre. Durante la misma, los jóvenes ataviados con trajes regionales, bailaban al son de la excelente música.

Ultimada la ofrenda al santo, acto seguido, fue colocado en su trono al son del himno nacional.

El Ayuntamiento invitó a todos los asistentes a la fiesta a un refresco que tuvo lugar en la casa consistorial.

Por la tarde, torneo de mus, partidos de pelota y juegos infantiles.

Por la noche, animado baile hasta las cuatro de la mañana, y entrega de trofeos, dándose vivas al patrón.

Sentencia del Juicio de la Construcción: siete años de prisión menor al constructor Méndez Pozo

## Peña condenado a 12 años de inhabilitación

El alcalde de Burgos, José María Peña, ha sido condenado por el Tribunal de la Audiencia Provincial de Burgos que ha juzgado el "caso de la Construcción" a doce

Burgos. (Ical).— La sentencia, que ha sido hecha pública esta mañana, condena también a doce años de inhabilitación para desempeñar cargos públicos a los ex tenientes de alcalde José María Codón y Manuel Muñoz Guillén por un delito continuado de prevaricación. Al ex concejal Víctor Martínez Llorente se le condena a siete años de inhabilitación y al ex secretario general del Ayuntamiento de Burgos Esteban Corral a seis años de inhabilitación

como cómplice de un delito de prevaricación. En la sentencia se condena asimismo al constructor Antonio Miguel Méndez Pozo a doce años de inhabilitación para desempeñar cargos públicos como inductor de un delito de prevaricación y a seis años de prisión menor y 300.000 pesetas de multa por un delito continuado de falsedad en documento público, y a un año de prisión y 100.000 pesetas de multa por otro delito de false-

ños de inhabilitación para desempeñar cargos públicos por un delito continuado de prevaricación en el ejercicio de sus funciones.

dad en documento público. Al constructor se le condena también a tres meses de arresto mayor por desacato. Por el delito continuado de revelación de secretos se condena a una suspensión de seis años para el ejercicio de cargo público al alcalde de Burgos, José María Peña, a los ex tenientes de alcalde José María Codón y Manuel Muñoz Guillén y al ex secretario del Ayuntamiento de Burgos Esteban Corral. Por este mismo delito se les condena a los anterior-

es a una multa de 60.000 pesetas cada uno.

Los demás acusados —funcionarios del Ayuntamiento y profesionales burgaleses— han sido absueltos de los cargos que se les imputaban. También se absuelve a los acusados de los delitos de estafa y falsedad en documento.

En la sentencia se declaran nulas varias licencias concedidas por el Ayuntamiento a Méndez Pozo y varias escrituras públicas.

## Anguita: "CEOE y Gobierno son un matrimonio de hecho"

Zamora. (Ical).— El dirigente de Izquierda Unida Julio Anguita dirigió ayer en Zamora duras críticas hacia la CEOE por la recomendación que la confederación de organizaciones empresariales ha hecho a sus asociados de combatir la huelga general del 28 de mayo.

Anguita tampoco ahorró las críticas al Gobierno y rechazó contestar a las acusaciones vertidas el martes por el ex secretario general del PCE, Gerardo Iglesias.

Julio Anguita recordó que el derecho a la huelga está garantizado por la Constitución y manifestó que la respuesta a dar a la CEOE "tendría que ser de una contundencia tal que no volvieran a intentar impedirlo", en referencia al propósito de la organización empresarial de impedir la movilización del día 28, que considera "ilegal".

En opinión del dirigente de IU, las relaciones Gobierno-CEOE "son un matrimonio de hecho, aunque sin legalizar en ninguna capilla o vicaría".

Según Anguita, se ha puesto en marcha la política que propugnaba Luis Felipe de Orleans cuando decía: "Franceses enriquecidos", porque —añadió— "España es el país de los negocios", pero el Gobierno "no ha sido capaz de poner en marcha una industria con futuro y toda su política industrial se ha sustentado en las subvenciones". Al hilo de estas afirmaciones, se preguntó "dónde están los grandes empresarios de este país, que hayan generado riqueza real".

### LA EXPO, UNA ESTUPIDEZ

El secretario general del PCE calificó la Expo 92 como "una estupidez, el monumento al estatus y al yuppy". A su entender, una Expo debe ser un lugar de intercambio de los últimos conocimientos técnicos y no una gigantesca macroexposición que tan sólo es humo". Anguita se negó a replicar a las acusaciones vertidas el martes por el ex secretario general del PCE, Gerardo Iglesias, a propósito de la involución en las ideas que dieron origen a Izquierda Unida. "En el uso de sus libertades —declaró— Gerardo Iglesias ha querido manifestar sus opiniones y aquí paz y después gloria", declaró.

## TODOS CONTRA LAS RATAS



## CAMPAÑA DE DESRATIZACION

LA EMPRESA ASEO URBANO, S.A.  
FACILITA CEBO RATICIDA:

ASEO URBANO, S.A., está realizando una Campaña de Desratización en nuestra ciudad.

Para que esta colaboración se realice con eficacia, durante los días que dura la operación, la población deberá tener en cuenta las siguientes medidas:

- ASEO URBANO, S.A., facilitará a cuantas personas se vean afectadas por la presencia de estos roedores, el cebo necesario para combatir la presencia de los mismos.
- Este cebo raticida se facilitará a cuantas personas estén interesadas en nuestras oficinas de C/ Independencia, 6, facilitándose al mismo tiempo la correspondiente documentación de la forma de proceder a su colocación, estableciéndose el siguiente horario:

De 9,30 a 12,00 y de 4,00 a 6,30 de la tarde.

Desde el día 11 hasta el 23 de mayo.

- Se colocarán estos cebos raticidas en todos los sótanos y bajos invadidos.
- Se recogerán cuidadosamente los desperdicios para evitar que los roedores tengan alimentos a su alcance, absteniéndose de arrojar desperdicios a las alcantarillas.
- Respetar los estacionamientos de cebos que se coloquen.
- Cuantas personas interesadas en resolver su problema, podrán solicitar asesoramiento a la Empresa ASEO URBANO, donde en todo caso asesorará convenientemente.
- ASEO URBANO no se hace responsable del uso indebido del cebo raticida que no se ajuste a las normas reseñadas por la empresa, y que pueda afectar a las personas o animales.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA  
CONCEJALIA DE BIENESTAR SOCIAL  
Y ASEO URBANO, S.A.



Eguigaray durante su intervención en Salamanca.

## Eguigaray califica la propuesta de Administración única de "neocentralismo territorial"

Salamanca. (Ical).— El ministro de Administraciones Públicas, Juan Manuel Eguigaray, afirmó ayer en Salamanca que la propuesta de Manuel Fraga y Juan José Lucas para la existencia de una sola Administración en las comunidades autónomas "únicamente serviría para cambiar un centralismo de Estado por un neocentralismo territorial".

El ministro explicó que el Pacto Autonómico es un pacto de Estado que culmina un proyecto constituyente, "y por tanto no es bueno reabrir temas que ya están cerrados, para reinventar constantemente el Estado". Eguigaray señaló que "bajo la capa de una supuesta eficacia administrativa se trata de expul-

sar de un ámbito territorial a uno de los niveles administrativos fijados por la Constitución, en este caso el del Estado, y ello en términos políticos tiene bastante más que ver con un neocentralismo territorial que con el modelo que se dibuja en la Carta Magna".

Para el ministro las manifestaciones de Lucas sobre una presunta duplicidad de servicios ya transferidos por el Estado son escasamente certeras y puntualizó que "las afirmaciones demasiado simplistas que tienden a convertir a la Administración central en una especie de mal residual que a poder ser no tenga ni jurisdicción territorial no las puedo compartir aunque vengan del presidente de la Comunidad Autónoma de Castilla y León".

## Tomás y Valiente reconoce el "bloqueo" del Tribunal Constitucional

Salamanca. (Ical).— El presidente del Tribunal Constitucional, Francisco Tomás y Valiente, reconoció ayer en Salamanca la existencia de un "bloqueo" en ese organismo a la hora de proceder a la renovación de sus miembros, y afirmó que la solución la tienen los grupos parlamentarios, quienes "lo deberían haber hecho ya", agregó.

En un tono conciliador, el

ex catedrático de la Universidad de Salamanca manifestó que no era quien para pronunciarse sobre si la propuesta de Administración única formulada por el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, es acorde al espíritu de la Constitución o no.

Tomás y Valiente señaló que el número de conflictos planteados en el ámbito de las administraciones que han ido

a parar al Constitucional han disminuido en los últimos años.

El presidente del más alto tribunal de España fue tajante al decir que "siempre hemos dicho que Comunidad Autónoma es Estado" y añadió que a la hora de plantearse la igualdad de competencias había que distinguir entre el "principio de homogeneidad mínima y el de diversidad".

## Cantabria invita a Castilla y León a una reunión con las regiones del norte de España

Santander. (Ical).— El presidente de la Asamblea Regional de Cantabria, Adolfo Pajares Compostizo, invitó ayer al Parlamento de Castilla y León a participar en una "cumbre" de regiones del norte de España, que tendría como fin la elaboración de un estudio que refleje la situación socioeconómica de la zona.

En esta reunión, cuya fecha aún no ha sido fijada, participarán también Galicia, Asturias, Cantabria y País Vasco, representadas todas por los presidentes de sus respectivas cámaras legislativas. Los componentes de las mesas de las Cortes de Castilla y León y Cantabria mantu-

vieron ayer una reunión de trabajo en Santander en la que acordaron que los presidentes de ambos parlamentos estén presentes en la comisión que se encargará de planificar la reforma del Senado, a fin de convertirlo en una Cámara de representación territorial.

La presencia de las autonomías en el Comité de Regiones de Europa, la facultad de los presidentes regionales para disolver sus respectivos parlamentos, la Administración única y la figura de los presidentes regionales como "Defensores del Ciudadano", fueron algunos de los temas tratados por ambas delegaciones.

## La Junta estima que unos 1.500 agricultores se acogerán anualmente a la jubilación

Unos 1.500 agricultores se acogerán anualmente en la comunidad autónoma a los planes de jubilación anticipada para mayores de 55 años, según las estimaciones que maneja la Jun-

ta y que ayer fueron dadas a conocer por el consejero de Agricultura, Isaías García Monge, en su comparecencia ante la comisión parlamentaria de Agricultura.

Valladolid. (Ical).— García Monge compareció en la Cámara a petición de IU para explicar unas declaraciones del presidente de la Junta en las que aseguraba que en Castilla y León sobra población agraria, y señaló que el descenso de la población agraria es el elemento de referencia para comparar el desarrollo regional con el de otras regiones europeas, entre las que mencionó explícitamente a la región — "land" — alemana de Baviera.

La política agraria de la Junta para reducir la población activa en el sector agrario se basa, según el titular de este departamento, en los planes de mejora de las explotaciones y en la jubilación anticipada mediante compensaciones por hectárea, a la que se pueden acoger alrededor de 1.500 agricultores al año y que permitirá bajar dos puntos en la tasa de población activa agraria.

Esta tasa según los datos disponibles se sitúa en torno al 16 por ciento, aunque las estadísticas del

INE la elevan hasta el 25 por ciento de la población activa regional. La tasa media de población activa agraria en los países de la CE se reduce al 8 por ciento.

Se refirió también el consejero a las medidas de desarrollo rural impulsadas desde la Junta, y en especial al fomento de las "agro-industrias" y al turismo rural, que pueden absorber los puestos de trabajo que desaparecen en la actividad agraria directa y proporcionan rentas complementarias al sector agrario.



**SOLEDAD FDEZ. DOCTOR**  
Subdirectora General de Información  
y Asistencia al Contribuyente

HABLANDO DE DECLARAR  
"Cuanto antes mejor"

RENDA 91



Jesús Merino. A.S.

## Merino destaca el esfuerzo de la Junta en materia de vivienda

Valladolid. (Ical).— Jesús Merino, consejero de Fomento, defendió la nueva política de vivienda que desarrollará la Junta en los próximos cuatro años, orientada a la construcción de viviendas de protección oficial y a la mejora del régimen de ayudas a la vivienda rural, en la clausura del seminario "El derecho constitucional a una vivienda digna", organizado por el Club de Opinión Libertad y Progreso.

El consejero de Fomento anunció que el Consejo de Gobierno de la Junta del próximo día 14 de mayo aprobará el decreto sobre financiación de actuaciones en materia de vivienda de promoción oficial como marco normativo que permitirá desarrollar las actuaciones previstas en el convenio firmado recientemente entre la Junta y el Ministerio de Obras Públicas sobre el Plan de Vivienda y Suelo 1992—95.


Jesús Merino destacó el esfuerzo financiero de su Consejería para asumir sus compromisos en materia de vivienda, "que permitirá a lo largo del periodo 92—95 destinar en torno a 16.260 millones para cubrir las necesidades de vivienda en Castilla y León, doblando así la cuantía de los fondos estatales que se comprometen a través del citado convenio".

"Ya está abierto el plazo. Si necesita nuestra ayuda, venga cuanto antes. Será mejor para usted. Se evitará molestias y podremos resolverle cualquier duda o consulta rápidamente".

### RECUERDE

- Declare como más le interese: individual o conjuntamente.
- Solicite la devolución por transferencia.
- Si hace uso del pago en dos plazos, es más cómodo domiciliar el segundo.
- Para cualquier consulta o para hacerle la Declaración Simplificada de forma anónima y gratuita, acuda a su Delegación o Administración de la Agencia Tributaria.

**HASTA EL 22 DE JUNIO**  
Con devolución, hasta el 30 de Junio.

 Hacienda Pública

  
Agencia Tributaria

MEJOR PARA USTED



## La reina Beatriz de Holanda, en la Isla de la Cartuja

Sevilla.— La reina Beatriz de Holanda llegó en automóvil, a las diez de la mañana, al Camino Real de la Isla de la Cartuja, donde hoy presidirá, junto al príncipe Claus, los actos del Día de honor de los Países Bajos en la Exposición Universal.

La reina y el príncipe fueron recibidos por la ministra española de Asuntos Sociales, Matilde Fernández, y el comisario de Expo 92, Emilio Cassinello, y escucharon los himnos nacionales de ambos países ante el monasterio de la Cartuja.

Beatriz de Holanda, en cuyo séquito figura la ministra holandesa de Comercio Exterior, Yvonne van Rooy, presidirá un acto protocolario en el Palenque de la Expo y después visitará los pabellones de Holanda, España y Andalucía, donde será recibida por el presidente de la Junta, Manuel Chaves.

La soberana de los Países Bajos llegó anoche a la capital andaluza, en cuyo aeropuerto fue recibida por el delegado del Gobierno, Alfonso Garrido, y el alcalde de Sevilla, Alejandro Rojas Marcos.

### HISTORIA

El pabellón holandés muestra al visitante un recorrido por su historia y sus descubrimientos dentro de un ambiente futurista y da a conocer aspectos innovadores de un país moderno como Holanda.

Tres túneles audiovisuales representan la sensación del agua cayendo a chorros y fuertes golpes de viento y brisa fresca, con lo que se simboliza el ambiente de cualquiera de los lagos holandeses, así como un paisaje de ese país y una amplia gama de artes como teatro, "ballet", música y mimo.



Mitterrand, tras visitar ayer el pabellón francés de la Exposición.

TELEFOTO EFE

El presidente francés estuvo ayer en la Expo

## Mitterrand: "No se puede ser débil en la lucha contra el terrorismo"

El presidente de la República de Francia, Francois Mitterrand, presidió ayer el Día de Honor de este país en la Expo 92 y aseguró, en su única e improvisada intervención, que "no se puede aceptar ninguna debilidad en la lucha contra el terrorismo".

Sevilla.—Mitterrand, su esposa, Dannielle; el ministro galo de Cultura, Jack Lang; la secretaria de Estado para la Francofonía, Catherine Tasca, y el embajador francés en España, Enric de Coigne, realizaron una visita de siete horas a Sevilla en la que se entrevistaron con el presidente de la Junta y el alcalde de Sevilla, Manuel Chaves y Alejandro Rojas-Marcos, respectivamente, y visitaron la Expo 92.

El presidente galo recibió en el Ayuntamiento de Sevilla las llaves de oro de la ciudad y pronunció unas palabras —no previstas en el programa— en las que subrayó que España y Francia gozan actualmente de las relaciones más armoniosas de su

historia. Mitterrand dijo también que ambos países mantienen "una política común" antiterrorista y anunció que "no se puede aceptar ninguna debilidad en la lucha contra el terrorismo".

### RECEPCION

Tras el acto en el Ayuntamiento y la recepción en la sede de la Presidencia de la Junta, Mitterrand se trasladó a la Expo 92, donde fue recibido por el ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez y por el comisario general de la Exposición, Emilio Cassinello.

La llegada de la comitiva gala fue acompañada por las acrobacias aéreas de la "Patrulla Fran-

cia", cuyos ocho aparatos "Alfa Jet" realizaron varias pasadas por el recinto de la Expo 92 dejando estelas de humo con los colores de la bandera francesa. En el auditorio del Palenque tuvo lugar la ceremonia oficial del Día de Honor de Francia en la Expo 92, que, junto a estos actos institucionales, tuvo un marcado carácter cultural.

Las actuaciones de la Orquesta de París, del Collegium Vocale Gent-La Chapelle Royale, el estreno de la película "El retorno de Casanova", con presencia de Alain Delon, que será presentada en el Festival de Cannes, y varios espectáculos extendieron por toda la Expo y Sevilla el énfasis cultural que Francia quiere imprimir a su participación en la Exposición.

Un esfuerzo que reconoció el comisario general de la Expo, Emilio Cassinello.

## González y Delors acudirán a la Expo para celebrar el Día de Europa

Madrid.— La Comunidad Europea celebrará el próximo sábado en Sevilla la conmemoración anual del Día de Europa, con el que los "doce" recuerdan la firma del Tratado de Roma en 1957, que dio origen al Mercado Común Europeo.

El presidente del Gobierno, Felipe González, y el ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, serán los anfitriones de las personalidades europeas que se desplazarán hasta Sevilla para participar en estos actos conmemorativos que tendrán como sede principal el pabellón de la CE en la Expo.

Para estos actos, que comenzarán hoy, llegarán a Sevilla los presidentes de la Comisión Europea, Jacques Delors; del Parlamento Europeo, Egon Klepsch, y el del Consejo Europeo, el titular de Exteriores de Portugal, Joao de Deus Pinheiro, además de otras personalidades de las distintas instituciones Europeas. El secretario de Estado para la CE, Carlos Westendorp, será el encargado de recibir a los presidentes del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo, quienes llegarán a Sevilla hoy y el viernes, respectivamente.

El sábado, el ministro Fernández Ordóñez recibirá en la Puerta Real de la Expo a los presidentes, quienes tras escuchar los himnos y presenciar la ceremonia del izado de la bandera comunitaria, posarán en una foto "de familia".

Tras realizar una visita por los pabellones de la Expo, especialmente los de la CE, España y Portugal, las personalidades comunitarias asistirán a un almuerzo en el Pabellón Real.

DEJATE llevar gratis a la EXPO'92  
por EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**HALCON**  
VIAGES  
Ezequiel González, 38. Telf. 436562  
Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

### CONDICIONES:

- 1. Los afortunados disfrutarán de unas vacaciones en la Expo, con estancia pagada durante 4 días de jueves a domingo.
- 2. Los ganadores se alojarán en confortables bungalows ubicados en el magnífico complejo turístico ARCO IRIS.
- 3. Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Válido  
1er  
sorteo

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 15 de mayo. La lista de ganadores se publicará durante los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario en dicha fecha.

Apellidos ..... Nombre .....

Domicilio ..... Teléfono .....

D.N.I. .... Población ..... C.P. ....

Como aclaración a consultas que se nos formulan en relación con nuestro concurso DEJATE LLEVAR A LA EXPO'92, puntualizamos lo siguiente:

- 1.º Los sorteos de DOS VIAJES para sendas parejas, quincenales, se efectuarán ante notario al finalizar la primera y la segunda quincena, respectivamente, de los meses de mayo, junio, julio, agosto y septiembre.
- 2.º Los participantes podrán enviar cuantos cupones deseen, que a su recepción serán depositados en una urna cerrada. Los sobres deben indicar "PARA EL CONCURSO DE LA EXPO'92" y dirigirse a nuestro domicilio, calle de San Agustín, 3. 40001, Segovia, o al Apartado de Correos número 11, 40080, Segovia. También pueden ser depositados en el Buzón de nuestra casa.

3.º Quedan exentos de participar los empleados en activo de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, así como sus esposas, esposos e hijos.

4.º Cada quincena se publicarán, diariamente, cupones correspondientes a la misma, indicándose en el ángulo superior de la papeleta, por lo que serán eliminadas las correspondientes a quincenas anteriores. Serán válidos los que se reciban hasta las 12 horas de cada día señalado para los sorteos.

5.º Efectuado el sorteo ante notario al finalizar cada quincena, los nombres de los agraciados se harán públicos en nuestro diario, a la vez que se les informará personalmente para que de inmediato contacten con **VIAJES HALCON** para concretar detalles.

## LIRICA SEGOVIANA

## Sepúlveda, Sepúlveda querida (IV)

LUIS MINGUEZ "OREJANILLA"

Demos paso también a la prosa de firmas célebres, como la nuestro premio "Nobel", Camilo José Cela, que escribe así de la villa: "Sepúlveda, mirada desde donde se la mire, tiene un aire vetusto y noble, guerrero y medieval, con algo de Toledo, desde lejos: quizás su situación; algo de Cuenca, desde cerca: es posible que sus casas subiendo la pina ladera como cabras, y algo de Santillana del Mar desde dentro: quién sabe si su profusión heráldica..."

## Alborada

ANTONIO LINAGE REVILLA  
(Sepúlveda, 1905-Madrid, 1939)

Sepúlveda, invicta villa de historia maravillosa, la flor más pura y hermosa del corazón de Castilla.

Sólo el plectro de un Virgilio cantar puede tu belleza con la celestial ternura del ensueño de un idilio.

Cómo sólo la paleta de Zuloaga, primorosa al lienzo llevó orgullosa tu alma juvenil e inquieta.

El Caslilla y Duratón en sus cauces silenciosos con murmurios armoniosos salmodian una oración, y sus brazos cristalinos que te envuelven con ternura acarician tu hermosura con reflejos opalinos.

Vieja muralla circunda tus casitas apiñadas en la roca levantadas de cortadura profunda.

Siete llaves y un castillo son emblema de tu escudo y ante su presencia, mudo, evoco al genial caudillo.

Fernán, el conde fogoso, por la leyenda ensalzado, por la gloria acariciado y de las Parcas esposo; el que a su paso temblaban las vecinas fortalezas y sus bélicas proezas hasta los astrós te alzaban.

De la Fama las trompetas tus hazañas fatigaron y los espacios rasgaron como encendidas saetas.

Vasallaje te rindieron los reyes más poderosos y otros pueblos envidiosos por eso no te quisieron.

Como recuerdo glorioso queda tu "queda" sonora que recuerda a cada hora tu pasado de coloso; el pendón, cual flor de grana, que en rítmico movimiento, flameado por el viento alegró tu Barbacana.

Y cual ninfas encantadas que proclaman tu victoria las páginas de tu Historia que siempre serán sagradas.

Te dan severa grandeza de tus fuertes los vestigios que al embate de los siglos doblegaron la cabeza.

Tus riberas virginales ebrías de fragantes flores irisan con sus colores los cenicientos erales.

Amarantos y claveles, azucenas y corintos, violetas, y jacintos entretejen tus vergeles. Vertiendo con dulce encanto de su cáliz oloroso el perfume primoroso que derraman en su llanto.

Esparciendo paz y amor en la cumbre se alza enhiesta mirándose en la floresta la torre del Salvador.

Y si hoy en marcha triunfal Fernán a luchar no parte en el palenque del arte vence el escultor Barral.

Tendrás artistas egregios y sus plectros y cinceles te poblarán de laureles y de divinos arpegios.

Y si fugaz decadencia atormenta tu alegría no te importe, que algún día resurgirá tu conciencia.

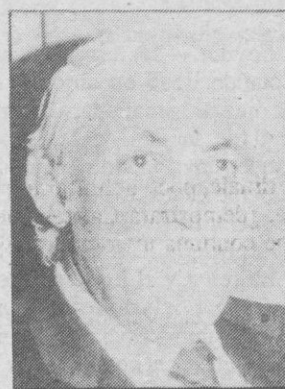
## Poema sobre el silencio

LUIS MARTINEZ DRAKE  
(Madrid, 1934)

Miro al revés de esta palabra por si viera su origen, ¿cómo se puso esta inscripción en esta losa de piedra rosa de Sepúlveda? en esta tarde ¿cómo se puso el tiempo a desdecirse?



Luis Martínez Drake.



Jaime Delgado.

## De "El libro de Segovia"

(Fragmento)

JAIME DELGADO  
(Madrid, 1923)

A los trigos y los pinares pongo su nombre verdadero. Zamarramala, La Lastrilla, Coca, Sepúlveda, Turégano Aldealengua de Pedraza, Navalmanzano, Pinarejos, Prádena, Nieva, Mozoncillo, Aguilafuente, Cantalejo, Martín Muñoz de las Posadas con su luz del Renacimiento, Burgomillodo, Matabuena, Fuentepeyelo, Palazuelos. Nombres de risco y Edad Media como castillos, como vientos y algunas veces como ríos entre unos chopos prisioneros...

## Activo de viejas glorias

(Sepúlveda)

GREGORIO TAPIAS ARRIBAS  
(El Cubillo, 1912)

Desde tiempos remotos perdura escalonada, con vida de milenios sobre loma quebrada.

Septempública antigua tal ser así nombrada, es el típico ejemplo de virtudes cólmada.

Con valores perpetuos y esencia puritana, es de gentil semblante por hidalgos poblada.

Tiene tez de doncella de hechicera mirada, y aroma de magnolia cual princesa encantada.

Sin renuncias pretéritas prosigue confiada, anclada hacia el futuro feliz y esperanzada.

Titulan "Villa invicta" por la aureola ganada, al vencer en su entorno a las tropas gabachas.

La de las siete puertas antaño nominada, cuando bien defendida vivía amurallada.

Contemplada a distancia de una imagen lograda, y vista más de cerca mansión de "cuento de hadas".

Es como un gran remanso De nobleza y audacia, goza de fama plena firmeza y gran prestancia.

Arribada la cuesta se observa desde dentro, que es en todo el conjunto un bello monumento.

Incluya la plaza --centro de sus festejos--, el vetusto castillo y diferentes templos.

Destaca del Salvador su románico acento, que prestigia a la villa por su grandioso efecto.

El gran Fernán González fiel conde castellano, reconquistó Sepúlveda para el pueblo cristiano.

Quien recibió el apoyo por éstos, decidido, premiado años más tarde con los Fueros Latinos.

Es costumbre cada año honrar con una fiesta, a su excelsa Patrona la Virgen de la Peña.

Tras la solemne misa sacan en procesión, a esta preciosa imagen con mucha devoción.

Prosiguen por la tarde ya en la fiesta mundana, los toros... la merienda... y jota castellana.

Tiene pues esta villa un atractivo inmenso, y para el que se ausenta añoranza y recuerdo.

Y entonces, sólo por eso se alzarán entre tus ruinas esas palabras divinas de Libertad y Progreso.

Y el Arte obtendrá sus fueros que los pueblos castellanos prefieren hoy, más humanos, artistas y no guerreros.

Y las voces de la fama y clarines de la gloria expandirán tu memoria con el fulgor de la llama.

Y en las tardes autumnales los ámbitos atronando te irán sin cesar cantando baladas y madrigales.

Sepúlveda, invicta villa de historia maravillosa, la flor más pura y hermosa del corazón de Castilla

## Romancillo nuevo

(Sepúlveda, 1949)

EUGENIO D'ORS  
(Barcelona, 1882-Villanueva y Geltrú/Barcelona/1954)

Siete puertas abre lugar tan patricio: una, de la Villa, otra, la del Río; puerta, Duratón quiere a su servicio y es fuerza la Fuerza háyala asimismo.

Sopeña, a la Virgen brinda su camino y, si el Torno es calmo el Azogue es vivo.

## A Manolo Montoliú

GUSTAVO POSTIGO

A Manolo Montoliú, le ha llevado un toro al cielo, de oro viejo iba vestido, y de azabache perlero.

¡Ay que terno más bonito!  
¡Ay que colores tan bellos!

En el arte del torco, el primero por sincero,

se alcanza el momento cumbre, cuando se muere en el ruedo.

Hoy le ha pasado a Manolo, ayer le pasó a Granero, paisanos de negro sino, mediterráneos enteros.

Los aficionados lloran, lo que no tiene remedio, hay nudos en las gargantas, y en las mentes mil recuerdos.

"The Player", de Robert Altman, película favorita en el Festival de Cannes que hoy comienza

## Un sabor "genuinamente americano"

Todos los festivales del mundo, incluido Cannes, incluido Valladolid, se enfrentan en 1992 a un claro desafío: la inevitable comparación con el alto nivel alcanzado en sus

FERNANDO LARA. (Director de la Semana de Cine de Valladolid).

Tras la experiencia de la Berlinale, poco definitiva todavía, ¿demostrará Cannes que el cine continúa mejorando? Es la principal incógnita a despejar por el certamen de mayor importancia entre los centenares y centenares que se celebran cada doce meses.

Como si no quisiera arriesgar demasiado en la respuesta, e imitando a su colega alemán, Cannes '92 ha apostado —de manera excesiva y un tanto escandalosa— por el cine norteamericano, curiosamente cuando se baraja un futuro cambio de fechas (de mayo a septiembre) con la idea de atraer a los títulos que Hollywood estrena en su país durante el verano. Así, nada menos que ocho películas USA ocupan una amplia tercera parte de la Sección Oficial, que se abre y cierra con dos largometrajes de segura comercialidad: "Basic Instinct", de Paul Verhoeven, un "thriller" motivo de fuerte polémica en los círculos de homosexuales estadounidenses; y "Far and Away", comedia romántica protagonizada por Tom Cruise y su novia Nicole Kidman, bajo la dirección de Ron Howard.

### "TWIN PEAKS"

En medio, tres realizadores veteranos y otros tantos bastante

más jóvenes, tratarán de llevar por cuarta vez consecutiva la Palma de Oro a EE.UU., después de los triunfos de "Sexo, mentiras y cintas de vídeo", "Corazón salvaje" y "Barton Fink" en las últimas ediciones.

Precisamente quien venciese en 1990, David Lynch, compite ahora con "Twin Peaks: Firework with me", una curiosa secuela que, en vez de continuar la acción de la famosa serie televisiva, narra cuanto precedió al asesinato de Laura Palmer.

Los otros dos cineastas de menor edad son Hal Hartley, un independiente que intenta renovar con "Simple Men" la buena andadura de su película anterior, "Trust me", en varios certámenes internacionales; y Gary Sinise, que ha optado por llevar de nuevo a la pantalla una novela de John Steinbeck, "Of Mice and Men", con John Malkovich como protagonista.

Entre los más veteranos destaca Robert Altman, cuya sátira del mundo e inframundo de Hollywood —"The Player"— ha sido acogida con entusiasmo por la crítica de su país, y suena como favorita de la competición incluso antes de iniciarse. Junto a él, Sidney Lumet ofrece "Close to Eden", y James Ivory celebra en "Howards End" sus 30 años de estrecha colaboración con el productor Ismail Merchant.

Súmese a todo lo anterior la presentación en Europa de "La

edición del pasado año, durante el que la producción internacional experimentó una notable —y no fácilmente repetible— alza de calidad.



Jody Foster. protagonizó "El silencio de los corderos".

bella y la bestia", el producto de animación de la casa Disney, ya con dos Oscar a sus espaldas; la ramificación en secciones como la informativa "Una Cierta Mirada" (que incluye, entre otros, el filme de Jonathan Demme posterior a "El silencio de los corderos", y "American Me", dirigido por Edward James Olmos,

el conocido actor hispano de "Corrupción en Miami"); un homenaje especial a Blake Edwards... Se llegará entonces a la fácil conclusión de que Cannes '92 posee un sabor "genuinamente americano", cuya excesiva intensidad tiene el peligro de empalagar a los espectadores.

## Cineastas europeos

En los estrechos huecos que para el resto del mundo deja este año el cine USA, la tradición del Festival de Cannes quiere que en él compitan autores habituales del certamen, que ya pisaran las escaleras del Palais de La Croisette o hayan "hecho méritos" a través de alguna sección paralela, sobre todo la "Quincena de los Realizadores" o la antes citada "Una Cierta Mirada".

Es el caso de cinco excelentes cineastas europeos, de estilo tan riguroso como eminentemente personal: el español Víctor Erice ("El sol de mebrillo"), nueve años después de "El Sur"; el británico Terence Davies ("The Long Day Closes"), que logró con "Voces distantes" la Espiga de Oro de la 33 Semana de Valladolid; el danés Billie August ("Las mejores intenciones"), ya ganador en Cannes con la inolvidable "Pelle el Conquistador"; el ruso Vitali Kanevski ("Una vida independiente"), que continúa el relato autobiográfico de su "Quieto, muere, resucita"; y el italiano Gianni Amelio ("Ladro di bambini"), de quien cabe recordar su espléndida "Porte aperte". Un quinteto éste del que se espera lo mejor en estos prolegómenos de la cita.

## La Muestra sube de quilates en espera de su día grande

El Centro de Iniciativas Escénicas de la Universidad de Salamanca ha puesto la nota de calidad a una Semana que está devolviendo las ilusiones a los amantes del teatro.

P.J. VICENTE

Siempre ha sido arte inquieto este de la faránbula, y en numerosas ocasiones además comprometido; cuna de movimientos artísticos y cueva para intelectuales, es el teatro refugio de utópicos soñadores de quijotes que portan por lanza el gesto y la palabra. De estos hombres suelen nacer las nuevas tendencias que casi siempre nos pillan descurridos. Como sucedió ayer en la sala de teatro del I.B. "Andrés Laguna" donde la magia y el arte se dieron la mano y nos hicieron recordar glorias pasadas.

Volvía a ser la Muestra lo que fue y el salón, con más de tres cuartos de entrada, enmudeció para contemplar un experimento teatral, otrora habituales, lleno de símbolos, de mensaje y de realidad. Y es bien sabido que todo experimento puede tener dos resultados y para la ocasión fue positivo.

### LA DUDA

Empezaron las sensaciones al

acceder a la sala y ver una simpática escenografía que despertó la curiosidad y el asombro, una pared de auténtico hielo se alzaba en el escenario, más de uno se preguntó sobre su realidad. Bastaron unos minutos, tras el comienzo de la representación, para comprender su significado y toda su belleza se hizo símbolo, muro que separa, que nos aparta, hielo que congela y detiene, pero que irremediablemente se va deshaciendo y deja escapar la vida.

Y si de símbolos hablamos, descubrir dos: el cochecito del niño con forma de ataúd, ¿el principio del fin?; la cesta una caja, una tapa, la casa, el mundo ¿puede ser acaso una prisión?

Ese es el planteamiento de una elección. Siempre es difícil decidir, y cuando lo hemos dicho, queda la duda. ¿Y si hubiera tomado el otro camino? La pregunta queda sin respuesta y la vida sigue, aislados como en un naufragio, y mientras se desliza y se escabulle arrastramos los descos, acumulamos los recuerdos, hasta llegar a un punto

donde el tiempo se detiene, --o quisiéramos que así fuera-- y sólo nos queda esperar el final.

Detrás de este enfoque pesimista de nuestra existencia el análisis que desarrolla el Centro de Iniciativas Escénicas se compromete con una forma de expresión: el arte minimalista, y a través de él nos seduce, los movimientos reiterativos, las voces insistentes, la creación de una monotonía que desgraciadamente, a veces, acompaña a nuestra vida.

Pero todo ello a un ritmo vertiginoso con el que se pretende disimular nuestro aspecto de hombres grises, que nos ayuda a parecer ¿originales?

Todas estas sensaciones se fueron deslizándose hacia la sala "congelando" el ánimo del espectador que se veía atrapado en el interior de un espejo que surgía en el escenario. No había tregua y tampoco esperanza, el hielo se iba deshaciendo y no quedaba sino una pira de recuerdos acumulados, después nada.

### REPRESENTACION ARMONIOSA

Destacar dos aciertos: prime-



Un momento de la representación.

P.J. VICENTE

ro la plástica y buen sentido del ritmo, con unos movimientos acompañados y coordinados, creando sensaciones que en algunos momentos hicieron estremecerse a más de un espectador. Y el segundo, el protagonista invisible de la obra, la música, que en esta ocasión alcanzó especial relieve sustituyendo a la palabra, transportando y uniendo espectador y actor, butaca y escenario.

La creación, original de Jaime Garciher, miembro del gru-

po, estuvo en todo momento en perfecto matrimonio con la obra y armoniosamente encajada en el anterior citado movimiento artístico o minimalista.

En suma, un buen trabajo, y de calidad, el visto en los salones del Andrés Laguna. Esta tarde, como siempre, a las 7,45 horas, el día grande de la muestra con la actuación del grupo de teatro "Andrés Laguna" que juega en casa y ha puesto el primer "no hay billetes" de la Semana.

Jueves  
**7**  
mayo

► CALENDARIO

PARA MAÑANA  
Viernes 8 de mayo.  
Van 129 días; faltan 237.  
Sol: De 7,06 a 21,18 horas.

► SANTORAL

Nuestra Señora de la Antigua. Santos: Víctor, Acacio y Domiciana.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Alvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.

► CINE

Sala Miró: 8 y 11: "El príncipe de las mareas", (último día).

Sala Zuloaga: "¡Altol o mi madre dispara", (último día).

**Bono Loto**

Miércoles, 6

7	14	29	35
40	Com. 21	48	
	Rein. 3		

Martes, 5

12	18	30	40	42	43	Com. 22
						Rein. 3

Lunes, 4

10	16	18	34	36	41	Com. 1
						Rein. 3

Domingo, 3

7	22	23	26	32	33	Com. 15
						Rein. 3

**lotería primitiva**

Jueves, 30

1	8	9	10	25	35	Com. 32
						Rein. 5

Sábado, 2

6	11	14	31	39	47	Com. 40
						Rein. 8

**ONCE**

Miércoles, 6

**62.780**

Martes, 5

**28.977**

Lunes, 4

**21.381**

Viernes, 1

**34.891**

Jueves, 30

**80.503**

Serie 034

**TEATRO**

XV MUESTRA DE TEATRO INDEPENDIENTE

Mañana jueves día 7, a las 19,45 horas, en el Instituto de Bachillerato "Andrés Laguna" representación de "La noche dividida", por el teatro "Eslabón" de Palencia.

**Lea Vd. EL ADELANTADO**

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. LM <sup>2</sup>
Valladolid .....	19,4	4,9	
León .....	19,6	3,4	
Zamora .....	20,5	5,0	
Salamanca .....	20,5	4,2	
Palencia .....	16,6	3,7	
Burgos .....	18,0	2,2	
Soria .....	15,4	6,0	
Segovia .....	19,4	3,6	
Avila .....	18,0	1,8	

LIGERO ASCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, poco nublado en general, con intervalos nubosos durante la tarde en el sistema Central; temperaturas diurnas algo más altas, con máximas entre 18 y 23 grados y mínimas para la próxima madrugada entre 2 y 8 grados.

Para mañana, día 8, poco nublado, con algún intervalo nuboso en el N de la región; temperaturas diurnas algo más altas, vientos flojos.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

-Joaquín Berao, joyas, "Colección Meda".  
-Francisco Echauz, pinturas, hasta el 21 de mayo.

EN LA ALHONDIGA

Inquisición y justicia seglar. Métodos e instrumentos de tortura. Hasta el 30 de mayo.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Enrique Estrada Díaz, pinturas. Hasta el 10 de mayo.  
-"España abierta", 160 fotografías de dieciséis fotógrafos españoles. Hasta el 27 de mayo.

MUSICA

CONCIERTO DE GUITARRA

Mañana día 8 a las 20 horas, el Instituto Británico junto con el Teatro Juan Bravo, organizan un concierto de guitarra clásica y flamenca interpretado por el guitarrista británico Ian Davis.

**VIERNES 8 de mayo**

**PABELLON MUNICIPAL DE DEPORTES PEDRO DELGADO**

20,30 horas

**UN ESPECTACULO UNICO EN EL MUNDO PARA TODA LA FAMILIA**

CON LA COLABORACION DE **EL MOTOR NACIONAL S.A. MOSA**, Concesionario para Segovia y Provincia de **AUTOMOVILES PEUGEOT-TALBOT**

**HARLEM GLOBETROTTERS** contra **BOSTON SHAMROCKS**

LOCALIDADES A LA VENTA en el Ayuntamiento de Segovia y dos horas antes en el Pabellón Municipal PEDRO DELGADO

PRECIOS ESPECIALES PARA NIÑOS

**SORTEO** en el descanso de cientos de camisetas del **PEUGEOT 106**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

DECIA HACE 50 AÑOS

VISITA A LA ZONA FORESTAL DE SEGOVIA

En el día de hoy los alumnos de los dos últimos cursos de la Escuela Especial de Ingenieros de Montes, acompañados de sus profesores y del personal técnico del Distrito Forestal de Segovia, han visitado los trabajos de ordenación y construcción de vías de saca de los montes maderables "Aguas Vertiente" y "La Garganta", de El Espinar.

Esta noche pernocrarán en Segovia, para trasladarse mañana a la explotación forestal de Balsamín.

El próximo sábado, por la tarde, regresarán a nuestra capital y serán obsequiados con un baile de noche, organizado por la junta directiva del Casino de La Unión, al que asistirán también los Caballeros Cadetes de la Academia de Artillería, debidamente autorizados por el señor coronel director del mencionado centro militar.

EL ADELANTADO se complace en saludar y dar una cordial bienvenida a los futuros ingenieros de Montes, deseándoles que su estancia en nuestra provincia les sea muy grata.

AVISOS

HERMANDADES DEL TRABAJO

Recibida la oferta de residencias de verano, pueden presentarse las solicitudes hasta el día 15 de este mes de mayo, en el Centro de Hermandades del Trabajo a partir de las 8,30 de la tarde.

JUVENTUD Y NATURALEZA '92

La Dirección General de Deportes y Juventud de la Junta de Castilla y León, ha adjudicado 15 plazas a la provincia de Segovia, dentro del Programa "Juventud y Naturaleza '92" que propiciará encuentros y actividades relacionadas con el medio natural en los siguientes lugares: Parques Nacionales de Doñana (Huelva), Aigues Tortes (Lleida) y Ordesa (Huesca); travesía del Parque Nacional de Covadonga (Asturias), de la Sierra Subbética y del Río Tajo (Guadalajara); Campos de Trabajo en Ronda (Málaga) y Morret (Francia).

Estas actividades, que se desarrollarán en los meses de julio y agosto próximos, en períodos quincenales, van dirigidos a

jóvenes con edades comprendidas entre 11 y 14 años, o bien, 15 a 26 años según el tipo de actividad.

El plazo de presentación de solicitudes finaliza el día 13 de mayo, en el Servicio Territorial de Cultura (Sección de Juventud).

Para una mayor información los interesados deberán dirigirse a la Oficina de Información Juvenil del citado Servicio Territorial (Plaza de la Merced, 12).

JORNADA PASTORAL DE LA SALUD

Hoy, a las 20 horas, dentro de las Jornadas de Pastoral de la Salud, mesa redonda sobre "Aportaciones que hacen a la sociedad desde su nivel y que piden a la Iglesia", con la participación de las asociaciones de enfermos diabéticos y enfermos mentales, FRATER y Cáritas. Posteriormente, comunicación sobre "La aportación de la Iglesia a la Sanidad desde el Evangelio y su propia tradición", del obispo de Segovia, Antonio Palenzuela. El acto se celebrará en el salón de actos del Seminario.

Anuncios en

**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS



⇨ OFERTAS EMPLEO  
⇨ COMERCIALES  
⇨ INMOBILIARIAS

Representa en Madrid  
**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700

**ALQUILERES ▼**

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

ALQUILO piso céntrico. Teléfono 428314.

PISO calle Jardín Botánico, amueblado y plaza garaje. Teléfono 91/4464915.

ALQUILO casa con patio en Torrecaballeros. Teléfono 429155.

**ENSEÑANZAS ▼**

STUDIO 21. Convocadas 5.918 plazas para guardias civiles. Plazo instancias 18/5/92. Inminente convocatoria aproximadamente 3.000 plazas para cuerpo Correos. Preparación intensiva y por profesionales. Poseemos textos-test. Gascos, 9. Teléfono 434010.

**GANADOS ▼**

VENDO vacas terrenas (prueba). Teléfono 471244.

SE VENDEN vacas, novillas y reproductores machos de raza limosín. Teléfono 181108. Preguntar por Andrés.

**TRASPASOS ▼**

TRASPASO local céntrico, ideal peluquerías/oficinas. Poca renta. Teléfono 431387.

**TRABAJO ▼**

SE PRECISA conductor de 1.ª, para trabajar en mudanzas, con experiencia de mudancero, puesto de trabajo en Madrid. Teléfono (91) 3551844.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 983/800612.

SE NECESITA camarero mostrador. Domingos libres. Teléfono 430664.

SE NECESITA señora o señorita para cocina y extra fines de semana. Las Tres BBB. Segovia.

SE NECESITA camarero, buen sueldo, fines de semana libres. Teléfono 423103.

SE HACEN toda clase de trabajos de albañilería. Teléfono 471632. Oscar.

SEÑORA mayor necesita empleada de hogar interna. Teléfono 422728 (llamar tardes o noches).

SE NECESITAN camareros de barra y comedor, y camareros de planta y comedor, sueldo a convenir. Hotel Las Gacelas. Beceril de la Sierra (Madrid). Teléfonos 91/8538000-1 y 8537141.

SEA PIONERO en nutrición natural. Necesitamos distribuidores en Castilla-León para el mejor producto del mundo en el ramo, garantizado altos ingresos. Llamar hasta viernes 8, 14 horas. Teléfonos 91/6142974-6130631.

NECESITO chica, fines de semana. Teléfono 430330.

SE NECESITA empleada de hogar fija, para Madrid. Teléfono 91/7347125.

SE NECESITA hombre para atender señor mayor noches, preferible celador o auxiliar de clínica, de 25 a 50 años. Teléfonos 430440 (horas comercio) y 429417.

SE NECESITA ayudante de mostrador. Razón: Cafetería Los Soportales. (Ref. Empleo 40/1/B001).

SE PRECISA dependiente o dependienta y pinche de cocina. Teléfonos 430725 ó 423945.

SE NECESITA camarero y ayudante cocina. Teléfono 442281.

SE NECESITA señora de limpieza, mañanas. Teléfono 432351.

**INMOBILIARIAS ▼**

**MIGUEL TOVAR**  
**MT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: 2 pisos calle Miraflores, 3 dormitorios, 2 baños, construcción.

TOVAR: Piso Nueva Segovia. 4 dormitorios, garaje, trastero, cocina amueblada.

TOVAR: Pisos Infanta Isabel, 3, 4 dormitorios, distintas plantas. Visítenos.

TOVAR: Vende piso La Albuera, 3 dormitorios. Garaje. Planta 4.ª.

TOVAR: Vende piso, 2 dormitorios, calefacción individual, impecable. 8.000.000 pesetas.

TOVAR: Traspasa local Fernández Ladreda, 25 m² en galerías. Esquina.

TOVAR: Vende piso Conde Sepúlveda. 3 dormitorios. Completamente amueblado, 5.ª.

TOVAR: Piso Santa Catalina, 4 dormitorios, garaje, trastero, dúplex, segundo.

TOVAR: Piso Obispo Quesada, 4 dormitorios, garaje, trastero en construcción.

TOVAR: Piso San Millán, 3 dormitorios, 2 baños, planta tercera.

TOVAR: Vende parcela Tabanera. 1.500 m². Posibilidad división. 2 calles.

TOVAR: Se compra finca ganadera. 1.500 hectáreas. Provincia de Segovia.

TOVAR: Vende parcela 1.270 m², en Las Navillas. Agua-luz.

43.59.50 ☎ 43.54.61  
**MIGUEL TOVAR**  
**MT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**LOCALES VENTA**

**HABITAT HABITAT**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ CARRETAS. 107 m². Ideal uso hostelería. Diáfano. Buen precio.

HABITAT: JUNTO CONDE SEPULVEDA. 101 m². Cualquier negocio. Grandes posibilidades. 12.500.000 pesetas.

HABITAT: C/ AMAPOLA. 168 m². Amplia fachada. Oficinas. Acondicionado.

HABITAT: SAN LORENZO. 86 m². Apto cualquier actividad. Nuevo. 6.000.000 pesetas.

HABITAT: C/ RANCHO. 135 m². Ideal almacén. Todos los servicios. Puertas carreteras.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. Varios locales. Muy comerciales. Amplias fachadas. Véalos.

HABITAT: AVDA. PADRE CLARET. 100 m². Acceso vehículos. 2 plantas. 12.000.000 pesetas.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 408 m². 2 plantas. Enclave excelente. Cualquier actividad.

HABITAT: C/ TRINIDAD. 125 m². Preciosa rehabilitación. Posibilidad división. Fachada 2 calles.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 60 m². Fachada en semiesquina. Propio hostelería. Ocasión.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
**LAS MEJORES OFERTAS**

FINCAS NOVO: Vende piso, 100 m². 3 dormitorios, garaje. Exterior. Parque Robledo. 10.800.000.

FINCAS NOVO: Vende chalet en Ortigosa del Monte, parcela 1.500 m². Calefacción, garaje y piscina.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

**VARIOS ▼**

DINERO rápido 72 horas. Créditos hipotecarios. Mínima documentación. Bajo interés. Larga amortización (20/25 años). Teléfono (91) 5232844, cancelamos deudas pendientes y/o embarcos.

DINERO urgente para compra piso, local o chalet. Hasta 100% valor de tasación. Mínimos intereses y documentación. 25 años para pagar. Teléfono (91) 5233556.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales, divorcios, vigilancias todas, bajas fingidas, búsquedas. España, extranjero (91) 5939600.

**VEHICULOS ▼**

VENDO Peugeot-505, 57.000 kilómetros. Teléfono 429169.

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SE VENDE furgoneta Vanette Practic, diesel, 20.000 km., 1 año. Teléfono 471632. Oscar.

**VENTAS ▼**

SE VENDE local, edificio Puerta de Castilla. Fernández Ladreda, 28. Teléfono 433679.

MANTILLO. Por camiones completos o por metros cúbicos sueltos. Tabanera. Ctra. Arévalo s/n. Teléfono 434839.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

SE VENDE finca urbana de 700 m². con casa y almacén en el casco urbano de Boceguillas. Inmejorable emplazamiento para diversas actividades. Teléfonos 543058 y 543036.

VIVIENDA unifamiliar. Jardín, local comercial 460 m², zona El Carmen. Llamar a partir de las ocho. Teléfono 432506.

PISO 2 habitaciones y cocina amueblada. Nueva Segovia. Teléfono 430057.

VENDO piso La Albuera. Todo exterior. Muy soleado. 3 dormitorios. Cocina amueblada. Garaje. Precio: 12.500.000 ptas. Teléfono 433001.

**TURISMO**

**GRAN BRETAÑA FESTIVALES, ARTE, LITERATURA, MUSICA Y TEATRO**

Gran Bretaña elige con sumo cuidado los escenarios donde se representan sus festivales de arte que tienen un marcado tono internacional. Castillos, recintos medievales como el de York, ciudades completas como Edimburgo o las propias calles, como ocurre en Londres son, por ejemplo, lugares escogidos para sus representaciones culturales y artísticas.

Hay para todos los gustos, desde concienzudos cursos de literatura, patrimonio literario o histórico, de teatro o drama; a los conciertos de música pop o rock; pasando por los de música clásica, autos sacramentales, recitales o espectáculos para niños.

Tanto si el motivo principal de sus vacaciones es enriquecer su espíritu cultural, como si tan sólo desea dedicar un par de días a la cultura y el resto a hacer turismo, le conviene saber que la Oficina Nacional de Turismo Británico proporciona gratuita-

mente información sobre los acontecimientos sociales y culturales en las más importantes ciudades de Gran Bretaña. (Telf.: 91-5411396).

**EMPRESAS**

**LA FAMILIA REAL EN LA ENTREGA DE PREMIOS MARQUES DE CACERES**

La Condesa de Barcelona, madre del Rey Don Juan Carlos, asistió como presidenta de honor al acto de entrega del premio anual que las Bodegas Marqués de Cáceres otorgan en Londres a la personalidad o firma que más ha destacado por su labor en pro de los vinos de calidad en el Reino Unido.

Doña María de las Mercedes acudió a Londres, acompañada de su hija, la infanta Margarita, aceptando con agrado la invitación ya que para ella representa un alto honor apoyar la difusión de todo aquello que tenga que ver con la proyección internacional de temas españoles.

**AVISO**

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las Normas 25.ª y siguientes de las reguladoras de Lotería Primitiva y 30.ª y siguientes de las Apuestas Deportivas, se ha procedido sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 27.ª de Lotería Primitiva y 32.ª de Apuestas Deportivas, a la anulación de las Apuestas formuladas en los boletos cuyas validaciones corresponden a los números siguientes:

N.º Validadora N.º Secuencia  
70.021 63.021

Los concursantes que tuvieran en su poder cuerpos B (resguardo) con los números anteriormente reseñados, pueden solicitar del establecimiento correspondiente o de la Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Segovia, a 6 de mayo de 1992.  
EL DELEGADO

**ESTACION DE EL ESPINAR Urb. Zapater.**

300 construidos. 500 parcela.  
3 plantas. Estrenar.  
22.000.000.  
91 / 777 30 67 — 911 / 18 81 50

**Se vende PISO**

URBANIZACION EL PARQUE LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO (Segovia)  
3 dormitorios, 2 baños, salón, cocina y dos terrazas. Garaje opcional. Interesados dirigirse en Urbanización al conserje: Sr. Angel, o llamar al: 91/5214239.

PRIMER ANUNCIO DE TRANSFORMACION Y MODIFICACION DE ESTATUTOS En Junta General Extraordinaria y Universal de Accionistas, celebrada el día 1 de Mayo de 1992, se acordó por unanimidad la transformación de la Compañía en Sociedad de Responsabilidad Limitada pasando a denominarse "F. ROMAN LOPEZ, S.L.", así como la adaptación y modificación de sus Estatutos a la nueva normativa vigente.  
En Segovia, a 4 de Mayo de 1992  
EL ADMINISTRADOR

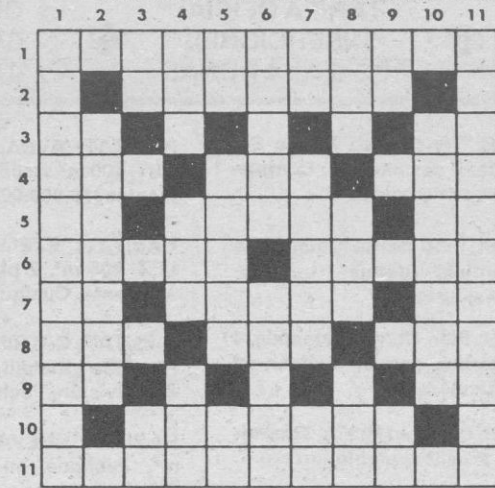
**A.C.S. IBERICA, S.A.**

La Junta General Extraordinaria y Universal de accionistas, celebrada el día 31 de Enero de 1992, con la totalidad representación del capital social, acordó, por unanimidad, su transformación en Sociedad de Responsabilidad Limitada, de la misma denominación.  
Segovia, 5 de febrero de 1992.  
EL ADMINISTRADOR SOLIDARIO

**Crucigrama**

**HORIZONTALES.**— 1: Pertenciente o relativa a la primera Edad de la Piedra. 2: Losa pequeña (Pl). 3: Terminación verbal. Letra del alfabeto griego. 4: Período de tiempo. Preposición. Al revés, pronombre relativo. 5: Antigua lengua de Provenza. Sedimento (Pl). Adjetivo posesivo. 6: Al revés, dirección o gobierno de una nave. Me puse en camino. 7: Del verbo ir. Hilo del que pende el anzuelo en la caña de pescar. Letras de "tul". 8: Preposición. Señal de peligro y petición de auxilio. Onda. 9: Al revés, nota musical. Al revés, entrega. 10: Concubito entre personas de un mismo sexo, o contra el orden natural. 11: Partidario de cierta herejía del siglo V de la iglesia, que profesaba la división del Redentor en dos personas, una divina y otra humana (Pl).

**VERTICALES.**— 1: Presentimiento, presagio. 2: Angulo o curva muy marcada que forman las calles, ríos, etc (Pl). 3: Consonante repetida. Consonante repetida. 4: Entre los filósofos gnósticos, cada una de las entidades divinas emanadas de la divinidad suprema. Letra del alfabeto griego (Pl). Sobrino de Abraham. 5: Pronombre personal. Municipio de Santander. Nota musical.



6: Tontos. Aflicción. 7: Al revés, pronombre personal. Prendas de vestir. Adjetivo posesivo. 8: Apócope de tanto. Cloruro sódico. Camino. 9: Al revés, nota musical. Partícula inseparable privativa o negativa. 10: Costra que se cría en las llagas o abcesos cuando se van secando. 11: Destruídos enteramente, reducidos a la nada.

**SOLUCION**

**HORIZONTALES.**— 1: Paleolítico. 2: Losetas. 3: Et. Pl. 4: Mes. Por. Cuz. 5: Oc. Posos. Su. 6: Gm. Part. 7: Id. 8: Kopas. Mi. 8: Tam. Sal. Vía. 9: S. An. 10: Pástula. 11: Sedal. Ul. 8: Con. Sos. Ola. 9: S. ad. 10: Sodomita. 11: Nestoranos.

**VERTICALES.**— 1: Premoción. 2: Recodos. 3: LL. SS. 4: Eon. Pl. Lot. 5: Os. Potes. Do. 6: Lejos. Dolor. 7: T. 8: F. 9: S. An. 10: Pástula. 11: Sedal. Ul. 8: Con. Sos. Ola. 9: S. ad. 10: Sodomita. 11: Nestoranos.

**Horóscopo**

**ARIES.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Jornada excelente en el campo profesional. AMOR: No siga fingiendo por más tiempo lo que no siente; es mejor que hable claro con la persona amada cuanto antes.

**TAURO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: La actitud desleal de alguien en quien había puesto toda su confianza, le hará sentirse indignado. AMOR: Atmósfera un poco tensa.

**GEMINIS.**— SALUD: Malestar general y pocas energías. TRABAJO: No pierda el tiempo discutiendo con esa persona que no va a dar nunca su brazo a torcer. AMOR: Sus deseos serán cumplidos.

**CANCER.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Su inspiración será grande y avanzará extraordinariamente en su trabajo. AMOR: No se deje llevar por la cólera.

**LEO.**— SALUD: Mediocre. TRABAJO: Vigile sus gastos y trate de aumentar sus ingresos. AMOR: No cometa una ligereza a causa de su egotismo.

**VIRGO.**— SALUD: Dolor de muelas. TRABAJO: Una llamada telefónica alterará sus planes para la jornada. AMOR: Sea fiel a la persona amada y no cometa locuras.

**LIBRA.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Su confianza en sí mismo aumentará y logrará verse libre de sus prejuicios. AMOR: Ningún cambio en el plano amoroso.

**ESCORPIO.**— SALUD: Bastante buena. TRABAJO: Visita inesperada que le llenará de inquietud. AMOR: No sea tan impetuoso.

**SAGITARIO.**— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Su tenacidad es admirable; no se desanime y verá como triunfa. AMOR: Romance.

**CAPRICORNIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Día tranquila en el terreno laboral. AMOR: No sea tan susceptible ni se sienta herido por tan poca cosa.

**ACUARIO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Su osadía le hace actuar, en ocasiones, de forma irresponsable; piense un poco en las personas que dependen de usted y no sea loco. AMOR: Llamada que le desconcentrará.

**PISCIS.**— SALUD: Normal. TRABAJO: No pierda su buen humor aunque las cosas no salgan como usted desea. AMOR: Atienda más a la persona amada y trate de pasar con ella más tiempo.

**LOS NIÑOS NACIDOS HOY**

Serán optimistas, alegres y de carácter abierto. Espontáneos y un poco materialistas, resultarán a veces demasiado francos, hiriendo con sus palabras a la gente.

**Efemérides**

1429.- Juana de Arco conquista el fuerte que le cerraba el paso a Orleans, ciudad que conquistó después, y resulta herida.

1824.- Se estrenan en Viena la "Novena Sinfonía" y la "Misa en re", dos sublimes creaciones de Beethoven.

1866.- Atentado frustrado en Berlín contra el canciller alemán Bismarck, por parte de un judío alemán.

1910.- Paso del cometa Halley.

1919.- Conferencia de los aliados en París, con condiciones muy duras para Alemania.

1943.- Guerra Mundial: Las tropas británicas entran en Túnez.

1945.- Termina la II Guerra Mundial, con la firma, en el cuartel general de Eisenhower, de la rendición incondicional de Alemania por el plenipotenciario alemán general Jodl, jefe del Estado Mayor.

1955.- La URSS denuncia los tratados que la vinculan a Francia y el Reino Unido.

1964.- Los laboristas vencen en las elecciones municipales del Reino Unido.

1973.- El diario "The Washington Post", premio Pulitzer por su investigación en el "escándalo Watergate".

1980.- El consejo de guerra por la "operación Galaxia" declara probado que los procesados trataban de apoderarse de La Moncloa y del Gobierno, y condena a penas de prisión al teniente coronel Tejero y al capitán Sáenz de Ynestrillas.

1988.- Los Reyes de España visitan Italia: Don Juan Carlos es investido "doctor honoris causa" por la Universidad de Bolonia.

**Cumpleaños**

Hoy 7 de mayo de 1992 cumplen años los siguientes personajes:

Tony Leblanc, actor, setenta años.

Elisabeth Soderstrom, soprano, sesenta y cinco años.

Javier Crespo, jugador de baloncesto, veintiséis años.

Francisco Espinosa, ciclista, treinta años.



Tony Leblanc: ARCHIVO

**Defunciones**

Tal día como hoy fallecieron en el mundo:

- José Antonio Páez, primer presidente de Venezuela, 1873.
- José Serrano, compositor español de zarzuelas, 1941.
- Román y Reyes, presidente de Nicaragua, 1950.
- Carlos Mota Pinto, ex primer ministro portugués, 1985.
- Gaston Deferre, ex ministro francés, 1986.
- Eduardo Nicol, filósofo español, 1990.

**HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES**

TRENES						AUTOBUSES					
MADRID		SEGOVIA		MADRID		SEGOVIA - MADRID		MADRID - SEGOVIA		SEGOVIA - AVILA	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha	Salida	Llegada	Salida	Llegada		
6,02 (1)	6,16	8,24	6,20 (1)	8,07	8,21	De lunes a viernes	6,00 7,15	De lunes a viernes	6,30 7,45	De lunes a viernes; 7,00 - 9,30 - 13,30 - 17,30 - 19,30.	
9,02	9,16	11,10	6,45 (1)	8,37	8,51	Diaria	7,00 8,15	Diaria	7,30 8,45	<b>AVILA - SEGOVIA</b>	
	11,05	12,50	7,30 (4)	9,00	9,12	Diaria	8,00 9,15	Diaria	8,30 10,15	De lunes a viernes: 6,45 - 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30.	
12,02	12,16	14,10	9,35 (5)	11,23	11,23	Laborables	9,30 11,00	Diaria	10,00 11,15	Sábados, domingos y festivos: 12,00.	
	15,20 (2)	17,21	11,50	13,37	13,51	Diaria	10,30 12,15	Laborables	11,00 12,45	<b>SEGOVIA - BARCELONA</b>	
16,02	16,16	18,07	13,50	15,37	15,51	Laborables	11,30 12,45	Diaria	12,00 13,15	Diario: 13,00. Viernes (combinado): 17,30.	
17,02	17,16	19,14	16,01 (1)	17,42		Diaria	12,30 13,45	Laborables	13,00 14,15	<b>BARCELONA - SEGOVIA</b>	
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21		Diaria	13,30 14,45	Laborables	14,00 15,15	Diario: 9,00.	
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25		De lunes a viernes	14,30 16,00	Diaria	15,00 16,45	<b>SEGOVIA - ARANDA</b>	
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (6)	21,24	21,39	Diaria	15,15 16,30	Diaria	17,00 18,30	De lunes a sábado: 13,00 y 17,30. Domingos y festivos: 13,00.	
			20,45	22,37	22,51	Diaria	16,15 18,00	Diaria	18,00 19,15	<b>ARANDA - SEGOVIA</b>	
						Diaria	18,00 19,15	Laborables	19,30 21,15	Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Sábados: 8,00 y 17,30. Domingos y festivos: 17,30.	
						Diaria	19,00 20,30	Domingos y festivos	20,00 21,15		
						Diaria	20,00 21,45	Diaria	21,00 22,15		
						1/6-30/9 laborables		Diaria	22,15 23,45		
						1/10-31/5 sábados	21,30 22,45				
						Domingos y festivos	22,00 23,15				
<b>TAXIS Paradas</b>						<b>SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS</b>					
Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.						Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.					
La Albuera (C/ Cándido López, 2): Tel. 42 02 58.						<b>HOYUELOS - SANGARCIA SEGOVIA</b>					
Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.						Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.					
Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.											
						<b>SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID</b>					
						Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.					
						<b>VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA</b>					
						Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.					



15,00.- TELEDIARIO 1  
15,35.- RUBI  
16,30.- PASA LA VIDA  
17,25.- AVANCE TELEDIARIO  
17,30.- GARFIELD  
17,55.- HARRY Y LOS HENDERSON  
18,20.- PASANDO  
19,00.- DE TAL PALO...  
19,30.- MC GYVER  
20,30.- TELEDIARIO 2  
21,05.- NOCHE DE HUMOR  
22,15.- EL PRIMI-JUEGO  
22,30.- ESTRENOS TV  
"Se descubre el pastel" (96)  
00,25.- DIARIO NOCHE  
00,45.- PUNTO DE VISTA  
00,55.- EN BUSCA DE LA NOTICIA  
01,50.- CINE 92

**Mañana**

07,29.- APERTURA  
07,30.- AVANCE TELEDIARIO  
07,35.- CADA MAÑANA  
08,00.- AVANCE TELEDIARIO  
08,05.- NUEVO DIA  
08,30.- LOS FRUITTIS  
08,55.- AVANCE TELEDIARIO  
09,00.- SESION MATINAL  
10,30.- DE PAR EN PAR  
11,55.- LA DUEÑA  
12,55.- AVANCE TELEDIARIO  
13,30.- EL MENU DE CADA DIA  
13,50.- AVANCE TELEDIARIO  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,35.- RUBI  
16,30.- PASA LA VIDA  
17,25.- AVANCE TELEDIARIO  
17,30.- MAS VALE PREVENIR  
18,00.- HARRY Y LOS HENDERSON  
18,30.- NUESTRA PELI...  
"Territorio prohibido"  
19,50.- CARROS DE JUEGO  
20,30.- TELEDIARIO 2  
21,05.- HOLA, RAFFAELLA  
23,20.- EL AUTOESTOPISTA  
23,50.- DIARIO NOCHE  
00,10.- ALUCINE  
"Slugs, muerte viscosa"  
01,50.- CINE 92  
03,15.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
16,25.- REDACCION DE LA 2  
16,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA  
18,00.- FALCON CREST  
18,05.- REDACCION DE LA 2  
19,00.- PELIGROSAMENTE JUNTAS  
19,55.- INFORMATIVOS TERRITORIALES  
20,00.- BALONCESTO. LIGA ACB  
21,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA  
22,05.- JUEVES CINE  
"Las tribulaciones de un chino en China"  
00,05.- TENDIDO CERO: FERIA DE ABRIL DE SEVILLA  
00,20.- METROPOLIS  
00,50.- CINE CLUB.

**Mañana**

07,29.- APERTURA  
07,30.- INFORMATIVO EN LENGUAS EXTRANJERAS  
08,00.- CADENA DE LAS AMERICAS  
12,00.- HABLANDO CLARO  
12,45.- BARRIO SESAMO  
13,10.- CLIP, CLAP, VIDEO  
13,35.- DIBUJA 2  
14,00.- CIUDAD FRONTERIZA  
14,25.- REDACCION DE LA 2  
14,30.- ESTADIO 92  
15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
16,25.- REDACCION DE LA 2  
16,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA  
18,55.- REDACCION DE LA 2  
19,00.- QUE BELLO ES NACER  
19,30.- BALONMANO. LIGA ASOBAL  
21,00.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA  
21,30.- REDACCION DE LA 2  
21,45.- EL ESPEJO  
"Luna nueva"  
23,30.- EL DEBATE DEL ESPEJO  
00,30.- AREA RESERVADA  
01,25.- EL SHOW DE STEVE ALLEN  
01,50.- CINE CLUB. CICLO: ERNST LUBITSCH 100 AÑOS



**TELEMADRID**

15,00.- EN ACCION  
15,30.- CINE DE TARDE  
17,10.- BELLEZA Y PODER  
18,00.- BENSON  
18,25.- LA BELLA Y LA BESTIA  
19,15.- LA NUEVA GENERACION  
20,00.- LA BOLA DEL DRAGON  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- LA NOCHE DE PELICULA  
22,45.- OLE TUS VIDEOS  
23,45.- TELENOTICIAS  
00,10.- HOSPITAL  
01,00.- LA HORA DE ALFRED HIT-CHCOCK

**Mañana**

09,30.- A SABER  
10,00.- TELENOTICIAS  
10,30.- VECINOS  
10,20.- SESION ESPECIAL  
13,00.- MADRID: SIETE DIAS  
14,00.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- EN ACCION  
15,30.- CINE DE TARDE  
17,10.- BELLEZA Y PODER  
18,00.- BENSON  
18,25.- LA BELLA Y LA BESTIA  
19,15.- LA NUEVA GENERACION  
20,00.- LA BOLA DEL DRAGON  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- CINE: UNA DEL OESTE  
"El Alamo"  
00,15.- TELENOTICIAS  
00,40.- CINE: SEGUNDA SESION  
"El periscopio"  
02,05.- CINE CLASICO



15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECIENE  
17,30.- NOTICIAS  
17,33.- LA MERIENDA  
19,20.- SUPERMARKET  
19,50.- NOTICIAS  
19,53.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
21,00.- LUZ DE LUNA  
22,00.- NOTICIAS  
22,01.- FARMACIA DE GUARDIA  
22,30.- DE TU A TU  
00,30.- EN EL CALOR DE LA NOCHE  
01,30.- EL AGUILA DE DOS CABEZAS

**Mañana**

06,30.- AVENTURAS EN EL LAGO  
07,00.- NOTICIAS  
07,25.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS-AULA 3  
07,50.- NOTICIAS  
07,53.- LA GUARDERIA  
09,25.- TAN CONTENTOS  
13,00.- POLDARK  
14,00.- NOTICIAS  
14,03.- LA PANTERA ROSA  
14,30.- CORAZON DE MELON  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECIENE  
17,30.- NOTICIAS  
17,33.- LA MERIENDA  
19,20.- SUPERMARKET  
19,50.- NOTICIAS  
19,53.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- EL GORDO  
22,30.- QUEDATE CON LA COPLA  
00,00.- NOTICIAS  
00,15.- LA CLAVE  
02,15.- CINE MADRUGADA



16,30.- MAGAZINE  
17,30.- CONTRACARA  
18,30.- DIBUJOS ANIMADOS  
19,15.- MUSICAL-21  
20,00.- INFORMATIVO  
20,30.- PISTONES  
21,30.- INFORMATIVO

**Mañana**

11,00.- CONTRACARA  
12,00.- MUSICAL-21  
13,00.- PISTONES  
14,00.- INFORMATIVO



15,00.- CINE TE AMO  
16,45.- MARIA DE NADIE  
17,30.- VIP GUAY  
18,00.- SUPER GUAY  
19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA  
20,00.- HOY  
20,05.- SU MEDIA NARANJA  
20,45.- TELEUPON  
21,05.- MANUELA  
22,00.- SILENCIO, SE RIE:  
"Paris bien vale una moza"  
23,45.- SILENCIO BENNY HILL  
00,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
00,50.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE? PRESSING  
01,50.- EL INSPECTOR DERRICK

**Mañana**

07,55.- DESAYUNA CON ALEGRIA  
08,55.- ALICIA  
09,20.- VIENTRE DE ALQUILER  
09,55.- VACACIONES EN EL MAR  
10,45.- CINE CORAZON  
12,45.- TELECIENCO, ¿DIGAME?  
12,55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO  
13,25.- A MEDIODIA ALEGRIA  
13,55.- UN MEDICO PRECOZ  
14,25.- QUERIDOS PADRES  
14,55.- HOY  
15,00.- CINE TE AMO  
16,45.- MARIA DE NADIE  
17,30.- VIP GUAY  
18,00.- SUPER GUAY  
19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA  
20,00.- HOY  
20,05.- SU MEDIA NARANJA  
20,45.- TELEUPON  
21,05.- MANUELA  
22,00.- BEVERLY HILLS 90210:  
22,55.- TUTTI FRUTTI  
00,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
00,50.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?  
01,50.- LOS ANGELES DE CHARLIE  
02,50.- EL INSPECTOR DERRICK



15,00.- CINE  
17,10.- DOCUMENTAL  
18,05.- CINE  
19,35.- WIDGET  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- ENTRENADOR  
21,00.- PADRES FORZOSOS  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL+:  
23,45.- FUTBOL  
01,20.- CINE 02,47.- CINE

**Mañana**

08,25.- VIDEOMINUTO  
09,25.- DIBUJOS ANIMADOS  
09,52.- REDACCION. NOTICIAS  
10,00.- CINE 11,48.- CINE  
13,30.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,05.- LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS  
14,30.- ART FUTURA  
15,00.- CINE  
16,26.- SESION ESPECIAL V.O.  
18,05.- CINE  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- PRIMER PLANO  
21,00.- PADRES FORZOSOS  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL+  
00,13.- CINE  
02,29.- CINE X  
03,55.- CINE 05,22.- CINE 06,43.- CINE



**TVE-1**

13,00.- AVANCE INFORMATIVO  
13,02.- PARA TODOS LOS PUBLICOS  
14,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON  
14,20.- EL TIEMPO

**LA DOS**

20,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON

**CINE EN CASA**

**COMEDIA**

**SE DESCUBRE EL PASTEL ★★ (TVE-1, 22,30 h.)**— El protagonista de la serie de televisión "Cheers", Ted Danson, es un detective encargado de un caso de asesinato del que sólo existe un testigo: una niña de siete años que no recuerda nada. Ante la imposibilidad de conseguir que la niña cuente lo sucedido por su propia voluntad, recurre a un amigo suyo que es especialista en psicología infantil.



Ted Danson. TVE

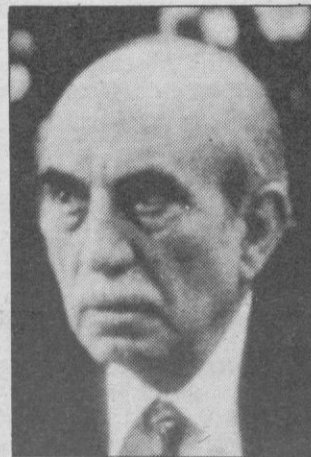
**COMEDIA**

**LAS TRIBULACIONES DE UN CHINO EN CHINA ★★★ (LA 2, 22,05 h.)**—

Basada en la novela del mismo nombre de Julio Verne, narra las aventuras que le suceden a un joven extremadamente rico. Cansado de haber tenido todo lo que quería en la infancia, quiere suicidarse pero nunca lo consigue. Así

**COMEDIA**

**PARIS BIEN VALE UNA MOZA ★ (TELE 5, 22,00h.)**— Un pluriempleado paleta viaja a París para buscar a la hija del cacique del pueblo, que se descarrió y se fue a la capital francesa. Una vez allí se convertirá en el rey del hampa parisina, pero sin perder por ello nada de su visceral honradez. Director: Pedro Lazaga. Intérpretes: Alfredo Landa, Paz Isern, José Sacristán y Antonio Ferrandis.



Antonio Ferrandis. TVE

**DIBUJOS**

**GARFIELD ★★ (TVE-1, 17,30 h.)**— Uno de los personajes más cínicos y antiheroicos que han poblado las tiras cómicas de prensa, el gato Garfield, llega hoy a Televisión Española como protagonista de una serie de dibujos animados.

Creado por el dibujante Jim Davis, Garfield es un bicho naranja, con rayas negras, que confirma, al menos

**SERIE**

**EN BUSCA DE LA NOTICIA ★★ (TVE-1, 00,55 h.)**— El primer canal de TVE iniciará hoy la emisión de la serie "En busca de la noticia", cuyo estreno estaba inicialmente previsto para el miércoles pero que se vio retrasado por la retransmisión en diferido de un concierto de la Orquesta Sinfónica de Israel. Basado en el mundo de la televisión, su argumento cuenta con una serie de ingredientes que, al margen de los excesos exigidos por la ficción, recuerdan en buena medida la vida y obra del financiero estadounidense Ted Turner y su canal internacio-



Una secuencia de la serie. TVE

nal de noticias, la famosa CNN.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA



La actriz en el esplendor de su carrera.



TELEFOTOEFE Marlene visitó España en 1960 y asistió a una corrida de toros. TELEFOTO EFE

La actriz de origen alemán, que falleció ayer en su elegante apartamento, vivía retirada desde 1976

## “Lili” Marlene Dietrich murió en París

La actriz Marlene Dietrich, famosa intérprete de la canción “Lili Marlene” y de numerosas películas del primer cine habla-

do, murió ayer en su domicilio parisiense de la Avenida Montaigne, según informó su nieto, Pierre Riva. Dietrich falleció un

día antes del comienzo de la 45 edición del Festival cinematográfico de Cannes, donde se le dedicaba este año un homenaje.

París (Efe).— Según dijo su nieto, la actriz de origen alemán murió “en un bello día de primavera de París”, “echada en su salón, rodeada de las fotos de sus amigos colgadas en la pared”.

María Magdalena Dietrich nació en Berlín el 27 de diciembre de uno de los primeros años del siglo, (la fecha exacta es

incierto) y entró a formar parte de la leyenda en 1930 al convertirse en la Lola de “El Angel Azul” de Sternberg, su descubridor. Veinte años de intenso y exitoso trabajo siguieron a esta película. Con Sternberg realizó seis películas más, entre ellas “Morocco”, “Agente X27”, “Shanghai Express” y “La empe-

ratriz roja”.

La muerte de la Dietrich, famosa por su belleza, por su espléndida voz y por su antinazismo daclarado, convulsionó ayer la apacible actualidad cultural francesa. Su desaparición enlutó también el Festival de cine de Cannes, que hoy comienza y que había confeccionado el cartel de

su 45 edición con una de las legendarias imágenes de mujer fatal de Marlene Dietrich, la de su película “Shanghai Express”.

Ultimo gran mito hollywoodiense todavía en vida, Dietrich vivía retirada desde 1976 en su domicilio parisiense, un pequeño apartamento situado en una de las calles más lujosas de París, la Avenida Montaigne. Desde hacía años, esta hija de familia aristocrática, que en su infancia recibió una severa educación prusiana, no sólo vivía retirada, sino que apenas salía a la calle.

Sus últimos meses los pasó leyendo a sus autores favoritos, Goethe y Rilke, telefoneando a sus amigos y a su hija, que vivía en EEUU, y manteniendo una total protección de su intimidad.

Norteamericana desde 1939, Marlene Dietrich se negó a entrar en Alemania durante el período nazi y, en cambio, de gira por los diferentes frentes, defendió con su voz y con su famosa canción “Lili Marlene” la moral de las tropas aliadas.

En 1984 publicó sus memorias, “Marlene D”, en las que destruía el mito de mujer fatal que se había ido construyendo película a película y que tan poco tenía que ver con su verdadera personalidad.

## NOMBRES propios

### JORGE SANZ SE PROMOCIONA EN NUEVA YORK

El actor español Jorge Sanz considera “sorprendente” la acogida del público norteamericano a la película “Amantes”, dirigida por Vicente Aranda y protagonizada por Victoria Abril, Maribel Verdú y él mismo. Sanz aprovechó un mes y medio de vacaciones en Estados Unidos para promocionar la película “Amantes”, que se proyecta en una sala neoyorquina, y ofreció varias entrevistas con la Prensa estadounidense e hispana en Los Angeles y en Nueva York.

El actor ha explicado que proyecta trabajar en dos nuevas películas. Una de éstas, titulada “La Belle Epoque”, se rodará en Portugal y estará dirigida por Fernando Trueba. La otra, dirigida por Antonio Giménez Rico, es un drama en el que la protagonista (Maribel Verdú) rememora una historia de amor.

Jorge, de 22 años, dijo que el director con el que más le gusta trabajar es Vicente Aranda, con el que ha hecho también “Si te dicen que caí”.

### UN ZAR DE RUSIA EN SOTHEBY'S

Uno de los “huevos imperiales de Pascua” elaborados por el orfebre Peter Carl Fabergé y valorado en unos tres millones de dólares, se subastará en Nueva York el próximo 10 de junio, según ha informado la casa “Sotheby's”. La obra, propiedad de un coleccionista norteamericano no identificado, se llama “trofeo de amor” y está adornada con diamantes, perlas y otras piedras preciosas y reposa sobre una peana de oro.

La pieza fue encargada a Fabergé por el zar Nicolás II de Rusia en 1905 para su esposa Alexandra, probablemente para celebrar el nacimiento del zarevich Alexis. Se cree que Fabergé produjo un total de 54 “huevos imperiales de Pascua” para los dos últimos zares de Rusia, Alejandro III y Nicolás II.

Según “Sotheby's” sólo se han subastado cuatro huevos imperiales en los últimos 50 años.

## VISTO Y NO VISTO



**PUENTE “CAEDIZO”.**— El puente de Valdevilla se está hundiendo a ojos vista. Si la estrechez del mismo ya planteaba problemas a la circulación, ahora se une este hecho para aumentar las dificultades. Los conductores tratan de evitar la parte más inclinada de la calzada y para ello se suben a la acera. El peligro para los peatones es también evidente.— (Foto: Peñalosa).





## SABER VIVIR ES ALGO QUE SE LLEVA DENTRO.

Abrí la puerta y sentí en mi cara la oleada fresca del **AIRE ACONDICIONADO**.

Me senté en su suave tapicería de Lórica y al poner las manos en el volante aprecié los cuidados detalles de madera de raíz en la consola.

Accioné el cierre centralizado y

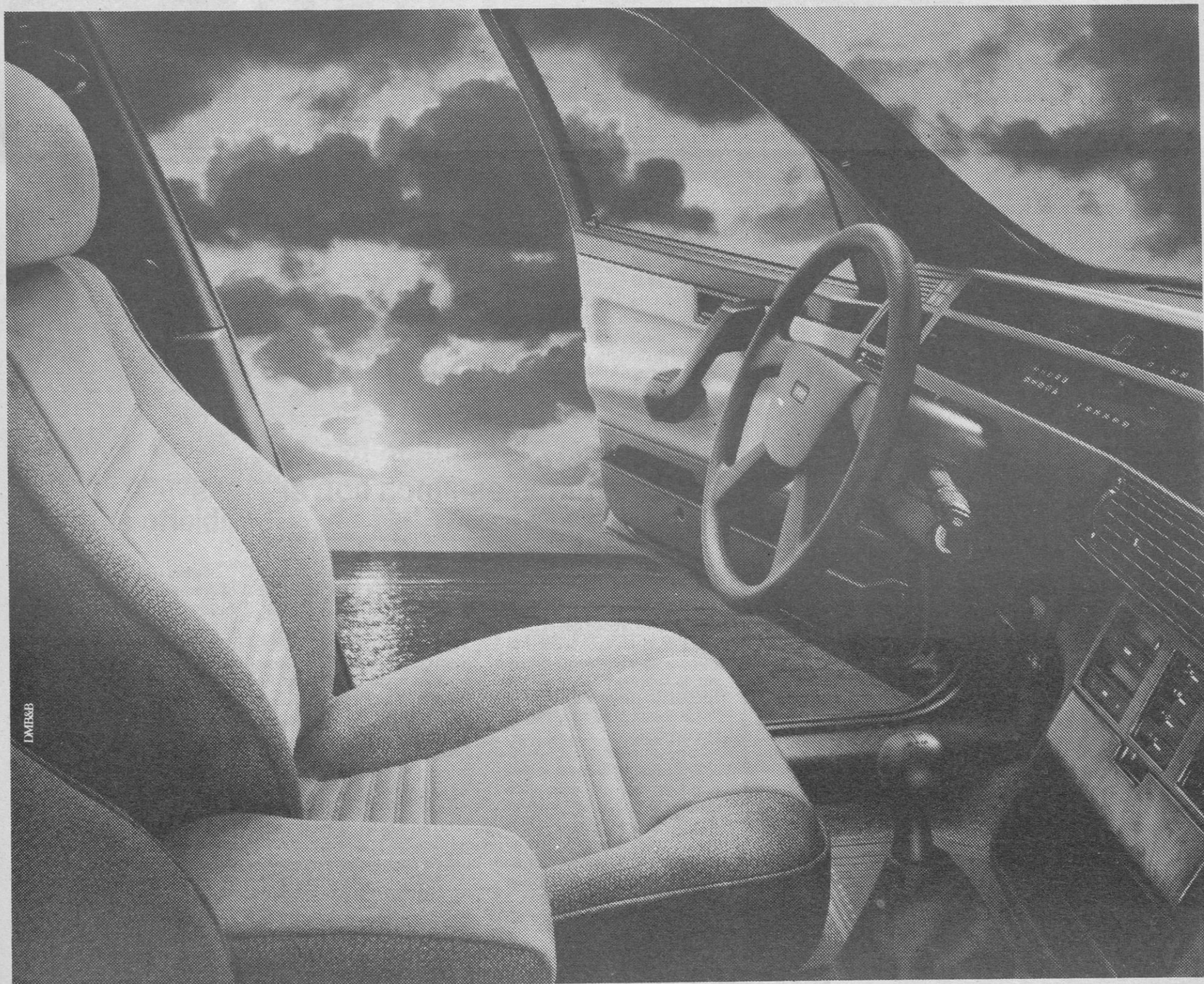
cerré totalmente las ventanas con los elevalunas eléctricos.

En esa calma interior, recordé las llantas de aleación y el retrovisor integrado en el color de la carrocería.

Fue entonces, cuando me pregunté: ¿por qué prescindir de todo esto, si hay un coche

que lo lleva dentro, de serie e incluido en el precio?

El coche es el nuevo Tempra Elite. Vaya a verlo a su Concesionario Fiat.



**TEMPRA ELITE.**

**FIAT**

El ministro compareció ante la Comisión de Industria del Congreso

## Borrell: "Las subidas de las tarifas garantiza las inversiones de Telefónica"

El ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, reconoció ayer que su Ministerio ha reducido "notablemente" las pretensiones de Telefónica de subida de tarifas para este año y precisó que es suficiente para garantizar la inversión prevista por esa compañía.

Madrid, (Efe).— Borrell, que compareció ante la Comisión de Industria del Congreso para presentar el Plan Nacional de Telecomunicaciones, dijo que ha habido una "discusión constructiva" y larga con la compañía y finalmente se ha reducido "notablemente" la petición de Telefónica.

Dijo que espera que la subida de tarifas sea aprobada el próximo viernes en el Consejo de Ministros. La junta superior de precios estudió el pasado lunes la propuesta del Ministerio de Transportes sobre subida de tarifas telefónicas y propuso un incremento de las urbanas e interprovinciales de un 5,13 por ciento y distintos descensos en las internacionales, siendo el más importantes en las llamadas a Estados Unidos, que bajan un 30 por ciento. Borrell, en su comparecencia, insistió en la necesidad de continuar la reestructuración de tarifas de forma que las llamadas internacionales no subvencionen a las urbanas, aunque precisó más tarde a los periodistas que esta reestructuración se hará de forma muy gradual y en el periodo de vigencia del Plan Nacional de Telecomunicaciones, que es de 12 años. El ministro de Obras Públicas y Transportes dijo que la reestructuración también debe ser horaria, de forma que las tarifas nocturnas sean inferiores que las diurnas. En la larga sesión Bo-



Borrell conversa con el presidente de la Comisión de Industria.

rell confirmó que el Ministerio está estudiando la bajada de las tarifas de Retevisión que se realizará próximamente, pero afirmó que este descenso se hará a costa de "una ralentización" de la inversión.

### PNT

El Plan Nacional de Telecomunicaciones que se desarrollará hasta el año 2002 prevé una inversión de más de 7 billones de pesetas, la mayor parte de los cuales se financiará mediante las aportaciones de los usuarios a través de las tarifas. Todos los grupos de la oposición mostraron su preocupación por la forma de financiación de las inversiones y algunos señalaron la posibilidad de que se pudieran realizar vía Presupuestos Generales del Estado.

El ministro puntualizó que tradicionalmente en España las telecomunicaciones básicas se

han financiado mediante las tarifas y que el PNT constituye "un cuaderno de carga" para Telefónica por lo que deberá realizar las inversiones previstas. Borrell explicó a los diputados que al ser un Plan a 12 años será preciso revisarlo todos los años para adecuarlo a los cambios en el sector, para lo que se ha creado una comisión dentro del Consejo Asesor de Telecomunicaciones. Hizo hincapié en la rapidez con que evolucionan las telecomunicaciones y dijo que si el sector del transporte terrestre hubiera evolucionado en los últimos diez años al mismo ritmo que el de las telecomunicaciones "con un litro de gasolina se podrían realizar un millón de kilómetros y un Mercedes costaría menos de cien mil pesetas".

El ministro dijo que la situación del servicio telefónico ha evolucionado favorablemente en los últimos años.

## La banda terrorista ETA blanqueó dinero en Suiza

Ginebra (Efe).—Cientos de miles de dólares fueron blanqueados en Suiza por la organización terrorista ETA, según las primeras investigaciones de la Policía francesa tras la detención de Francisco Múgica Garmendia, "Artapalo" o "Pakito", revelaron hoy los medios de comunicación helvéticos.

Las ramificaciones de las redes financieras de ETA llegan hasta Suiza y la jueza parisina encargada de la investigación, Laurence Le Vert, envió recientemente una comisión a Ginebra para continuar las investigaciones. Los primeros resultados permitieron trazar el camino de una operación que permitió blanquear cientos de miles de dólares, suma procedente del impuesto revolucionario, publicó hoy, entre otros, el diario ginebrino "La Suisse", para el cual durante las próximas semanas el asunto adquirirá mayor amplitud.

Según el periódico, Le Vert afirmó que el análisis de toda la documentación encontrada tras la detención de la plana mayor de ETA tomará mucho tiempo y es posible que en las próximas semanas envíe otra comisión investigadora a Suiza. Antoine Martin Harispe, el propietario de una de las casas que servían de refugio a los responsables de ETA, podría, según las informaciones reveladas hoy, haber desempeñado algún papel en el blanqueo de dinero recaudado por la organización.

### RECURSO

El abogado Joaquín Ruiz-Giménez presentó hoy en la Audiencia Nacional un recurso contra el auto dictado el pasado lunes por el juez Ismael Moreno, en el que acordó mantener la situación de prisión provisional del arcipreste de Irún y Hondarribia, José Ramón Treviño, acu-



AURELIO MARTIN

Joaquín Ruiz-Giménez.

sado de colaborar con ETA. El juez decretó el pasado 27 de marzo el ingreso en prisión incondicional y comunicada de José Ramón Treviño, por supuesto delito de colaboración con banda armada, al dar cobijo en su parroquia a dos presuntos integrantes de ETA, Ignacio Recarte y Angel Luis Galarza.

El recurso, al que tuvo acceso Efe, es de reforma ante el propio Juzgado Central de Instrucción número 2 y subsidiario de apelación, es decir, que de ser desestimado tendrá que resolverlo la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional. El letrado pide que el juez conceda a José Ramón Treviño la libertad provisional, con la obligación de comparecer en el juzgado cuantas veces sea citado. Ruiz-Giménez considera que el auto recurrido "no es ajustado a Derecho" y lo estima "gravemente lesivo para los legítimos intereses de José Ramón Treviño".

Por otra parte, el obispo de San Sebastián, José María Setién, dijo ayer en Murcia que la decisión judicial de mantener en prisión a Treviño conculca su derecho fundamental a la libertad.

## La Bolsa de Madrid

### VOLVIO LA RECUPERACION

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 0,93 y quedó situado en 251,04 puntos.

En la sesión de hoy vuelve de nuevo la recuperación al mercado de valores, con avances que se generalizan a casi todos los sectores, con la excepción de los grupos de Inversión y Metalmeccánica, que bajan en pequeña cuantía. El sector que tuvo más entonación fue el de la Construcción, seguido del Bancario y Comunicaciones, lo que acerca el índice general a casi un punto de mejora.

El mercado sigue dentro de sostenimiento con alzas y bajas moderadas y el índice general sigue situado en el 250.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

En Agricultura y Pesca, Rústicas sube 1 y Transmediterránea hace posición de papel a 339.

En Minas, Ponferrada baja 8.

En Maquinaria, Lingotes sube 6.

En Automóviles, Santana sube 2.

En Petróleos y Químico, Faes sube 20.

En Papel y Madera, Papelera Navarra baja 0,50.

En Aparcamientos, Subterráneos sube 2.

En Servicios, Erpo hace posición de papel a 96.

En Cementos, Cementos Portland baja 55.

En Sociedades de Inversión Mobiliaria, Inverpastor baja 1.

En Cartera, Unión Europea sube 1.

Los valores no reseñados repiten cambio.

## Barrionuevo: "Leguina no está solo, algunos estamos con él"

Madrid (Efe).— El ex-ministro de Interior y Transportes, José Barrionuevo, manifestó hoy que "Joaquín Leguina no está solo, algunos estamos con él". Barrionuevo precisó que el presidente de la Comunidad de Madrid, "sean más o menos acertadas sus declaraciones" en las que ha criticado a la dirección del PSOE, "tiene derecho a expresar sus opiniones políticas".

"Soy amigo personal y político de Leguina. No está solo, esté o no de acuerdo con sus manifestaciones. Algunos estamos con él, y si se equivoca es su riesgo, pero tiene una trayectoria política en la que ha hecho y dicho muchas cosas. Su nivel de acierto está por encima de la media, y eso hay que considerarlo", subrayó.

Según Barrionuevo, que esta mañana habló personalmente con Leguina, "no hay que escandalizarse tanto" por las declaraciones del presidente madrileño. José Barrionuevo es uno

de los dirigentes socialistas que siempre ha apoyado a Leguina en sus enfrentamientos con el presidente de la Federación Socialista Madrileña, José Acosta.

Esta defensa del ex-ministro contrasta con las declaraciones de otros dirigentes socialistas. El presidente del Gobierno canario y miembro de la ejecutiva del PSOE, Jerónimo Saavedra, manifestó hoy a la COPE que las declaraciones de Leguina "son casi un exabrupto, porque no las entiendo ni las comparto".

Por otro lado, el presidente madrileño dijo ayer estar dispuesto a explicar su visión actual del PSOE a los miembros de la dirección, después de una petición en ese sentido del secretario de Organización socialista, José María Benegas. Leguina expresó días pasados la necesidad de una renovación en el partido y aseguró que en Ferraz (sede de los socialistas) había dos ejecutivas.

## Tejero tendrá régimen abierto en 1996

Madrid (Efe).—El ex teniente coronel de la Guardia Civil Antonio Tejero, condenado por el golpe de Estado de 1981, podrá acceder al régimen abierto penitenciario y obtener permisos de salida ordinarios a partir de 1996, según el proyecto del nuevo Reglamento de Prisiones Militares, publicado ayer en el diario ABC.

Una disposición adicional del Reglamento se refiere al caso Tejero al proponer que, para la aplicación del tercer grado y concesión de permisos de salida a "los autores de delitos contra la seguridad nacional y defensa nacional", será necesario que tengan cumplida la mitad de la condena. El ex oficial de la Guardia Civil, condenado a 30 años de prisión, cumplirá la mitad de la pena en 1996, por lo que a partir de ese año podrá gozar del régimen abierto.

Según la directora general de la Vivienda, están "totalmente desfasados"

## El Gobierno estudia la liberalización de los precios de las VPO anteriores a 1978

El Gobierno estudia liberalizar los precios de las viviendas de protección oficial (VPO) anteriores a 1978 en segunda y posteriores transmisiones, anunció ayer la directora general de la Vivienda, Cristina Narbona.

Madrid (Efe).— Narbona señaló que esta posibilidad puede incluirse en una disposición adicional del anteproyecto de ley de arrendamientos urbanos que actualmente analiza el Gobierno.

La directora general justificó esta medida porque los criterios establecidos para los precios de estas viviendas en dicha ley están "totalmente desfasados".

Otra medida en estudio es la

reducción de la duración del período de protección para las VPO, que actualmente están sometidas a precios máximos por un período de 30 años. La idea central reside en que este período de protección se reduzca a diez años para el régimen general y a veinte para el especial, con lo que se pretende estimular el alquiler de viviendas.

Respecto a la actualización de las rentas de las viviendas y locales en

alquiler, reconoció las dificultades para buscar una solución que satisfaga a todas las partes y sólo se limitó a citar que se estudia la aplicación de ventajas de carácter fiscal, que eludió concretar por no estar definitivamente perfiladas. Para la directora general de la Vivienda, quien dijo que actualmente hay 700.000 viviendas e "innumerables" locales con renta congelada, las relaciones propietario-inquilino tendrán que ser menos personales en el futuro y centrarse más en una relación empresa-inquilino, que puede ayudar a mantener en mejores condiciones el parque.

## El nuevo catastro situará los inmuebles a la mitad de precio del mercado

Madrid (Efe).— El secretario de Estado de Hacienda, Antonio Zabalza, anunció ayer que la nueva revisión del catastro pretende situar los valores catastrales de los inmuebles urbanos en el 50 por ciento del precio teórico del mercado y recordó que la actualización de estos valores exigirá incluir en los próximos presupuestos "pequeñas modificaciones" a la Ley del IRPF.

Aunque no precisó cuáles serían estos cambios, en la revisión catastral suspendida en

1990 Hacienda tenía previsto reducir el porcentaje de gravamen de las viviendas en propiedad en los impuestos de la Renta y Patrimonio. Además, Hacienda negociará con los ayuntamientos modificaciones en la base imponible del Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI) para evitar que suba la presión fiscal.

La nueva revisión tiene como primer objetivo la actualización de los valores catastrales de los cerca de 1,2 millones de inmuebles de más de mil ayuntamientos que no se vieron afectados por las dos revisiones que ha habido hasta ahora. Según Zabalza, esta cantidad está por debajo de la capacidad que tiene el Centro de Gestión Catastral —que cifró en 3 64 millones de unidades urbanas—, por lo que en el plazo de dos años se revisarán además de estos 1,2 millones de inmuebles otra cantidad complementaria seleccionada entre las peticiones que los ayuntamientos han remitido ya a Hacienda.

La revisión se realizará de una forma gradual en un período de entre cinco y ocho años y con el objetivo, según el secretario de Estado, "de dar una vuelta a todo el parque inmobiliario de nuestro país".

## Visto para sentencia el juicio por las novatadas en la mili

Valencia (Efe).— El fiscal militar rebajó las penas solicitadas para un cabo y cuatro soldados que en 1988 maniataron y quemaron con alcohol a otro compañero en un cuartel de Marines (Valencia), en un juicio que ayer quedó visto para sentencia. El juicio pretende esclarecer las circunstancias en las que el soldado Juan Jiménez Martínez sufrió unas fuertes quemaduras en la espalda, en el interior de un hangar del cuartel de Caballería de Marines.

El soldado vejado tardó 83 días en curar de las quemaduras que sufrió, por lo que, tanto el fiscal como el letrado particular, han acusado a los procesados de delitos de abuso de autoridad, dado que uno de ellos era cabo, y de lesiones. En las calificaciones del fiscal se señala que el cabo y cuatro soldados maniataron a Jiménez Martínez y le colocaron en una especie de carretilla para empujarle. Tras caer de esta plataforma móvil, le rociaron con alcohol, al que prendieron fuego.

Los procesados, por su parte, han explicado que no pretendían dañar a su compañero y que le administraron el alcohol para curar las lesiones sufridas en la caída de la plataforma.

# Empieza a cuidarte.



## Nueva Serie 400

La nueva serie 400, con el deportivo Volvo 440 y el prestigioso Volvo 460 son una buena manera de empezar a cuidarse. Para ello, la nueva serie 400 y en especial el Volvo 440 Turbo, cuenta con este equipamiento de serie: Motor 1,7 L., 4 cilindros, turbo-inyección, 124 CV. (catalizador opcional). Aire acondicionado. ABS.

Luces antiniebla delanteras. Centro de información electrónica. Elevavallas eléctricas. Asiento trasero abatible asimétricamente. Frenos de disco en las 4 ruedas (Delanteros ventilados). Llantas de aleación. Retrovisores exteriores eléctricos térmicos. Y toda la seguridad de Volvo. Empieza a cuidarte. Te lo mereces.

Precio recomendado Serie 400 desde 1.986.000 Ptas. (IVA y Transporte incluido).

Concesionario oficial:

### AUTO ESCANDINAVIA, S. L.

Venta y Servicio Postventa:

Ctra. Soria, 21. Teléfs.: 43 53 61 - 43 22 61  
LA LASTRILLA (SEGOVIA)

**VOLVO**  
FINANCIACION

**VOLVO**  
ASSISTANCE

Fujimori establece drásticas penas para los terroristas

## La insurrección en un penal limeño aumenta la crisis política peruana

La muerte de ocho terroristas y dos agentes tras la intervención policial en un penal limeño, donde se habían amotinado presos de la banda maoísta Sendero Luminoso y del grupo Tupac Amaru, aumentó la tensión de la crisis política peruana, sin salida tras el fracaso de la misión mediadora de la OEA.

Lima (Efe).— El Ministerio del Interior afirma en un comunicado difundido el miércoles que las fuerzas de seguridad lograron ocupar y controlar el pabellón "1-A" del penal de máxima seguridad "Castro Castro", donde estaban recluidas las mujeres senderistas, a quienes las fuerzas de seguridad intentaban trasladar a otra cárcel de Lima.

La nota informa también que los agentes hallaron los cadáveres de ocho hombres todos "delincuentes terroristas" y los restos esparcidos de un agente muerto por cargas explosivas, al tomar el pabellón. El Ministerio del Interior indicó además que un policía que sufrió heridas durante el asalto falleció en el hospital al que fue trasladado.

En el comunicado oficial se explica también que las reclusas que ocupaban el pabellón "1-A" huyeron hacia el "4-B", en el que están presos los hombres senderistas, utilizando "túneles construidos anteriormente".

El comunicado precisa que como resultado de la intervención, se redujo a ocho reclusas militantes de Sendero Luminoso y a doce del guevarista Movimiento Revolucionario Túpac Amaru.

Las veinte terroristas fueron trasladadas a otra cárcel limeña de acuerdo a la decisión del Gobierno peruano de cambiar a las reclusas del "1-A" del "Castro Castro", ubicado en el sector sur



Alberto Fujimori. ARCHIVO

de Lima, al presidio de "Santa Mónica" en el distrito costero de Chorrillos.

### TIROTEOS

El asalto policial, que comenzó a primeras horas del miércoles, duró dieciocho horas, en las que hubo tiroteos y explosiones. La concentración de presos senderistas en el pabellón de los hombres, hace suponer, según observadores, que las operaciones de las fuerzas de seguridad para proseguir con el traslado de reclusas pueden continuar.

El Ministerio del Interior dijo en un primer comunicado que doce policías resultaron heridos, cuatro de ellos de gravedad, al ser atacados por las amotinadas con explosivos y sustancias corrosivas.

Por otra parte, el fracaso de la misión de la Organización de Estados Americanos (OEA), que intentó concertar el diálogo entre el Gobierno del presidente Alberto Fujimori y la oposición, hizo recordar a portavoces de es-

ta que la Constitución peruana de 1980 establece que el pueblo tiene "el derecho a la insurrección en defensa del orden constitucional".

De acuerdo al ministro de Asuntos Exteriores, Héctor Gros Espiell, la misión no obtuvo los resultados deseados y renunció a una nueva visita, prevista para el próximo día 10, debido a la "firmeza" de Fujimori en no dar marcha atrás en las reformas que emprendió.

### DECRETO LEY

Los sucesos de la cárcel de máxima seguridad ocurrieron horas después de que Fujimori anunciara el martes, en un mensaje al país, la entrada en vigor de un decreto-ley, que fue difundido el miércoles en el diario oficial "El Peruano", por el que se establecen drásticas penas para los terroristas, la máxima de ellas la cadena perpetua.

Fujimori anunció también que se estudiará la reimplantación de la pena de muerte para los terroristas, que fue abolida por la Constitución de 1980, suspendida ahora por el régimen instaurado por Fujimori.

En dicha Constitución sólo está prevista la pena capital para los casos de traición a la patria en circunstancias de guerra externa.

El ministro peruano de Economía y Finanzas, Carlos Boloña, dijo que Perú puede vivir un año más sin recursos económicos externos, tras admitir la posibilidad de que el sistema financiero internacional mantenga suspendida la ayuda después de haber fracasado el intento de la OEA de cambiar el rumbo de la crisis política peruana.

Los organismos multilaterales de crédito así como varios países suspendieron las ayudas económicas a Perú tras el golpe de Estado del presidente Alberto Fujimori.

En Sarajevo han cesado los combates

## El Ejército serbio toma la ciudad bosnia de Derventa

Belgrado (Efe).— El Ejército serbo-yugoslavo y las milicias serbias aseguran haber tomado hoy, jueves, la ciudad septentrional bosnia de Derventa y esperan controlar próximamente la cercana Bosanski Brod, informa la agencia estatal yugoslava Tanjug.

Estas dos ciudades de mayoría croata, que junto con la región circundante cortan estratégicamente la unidad de la autoproclamada "República Serbia de Bosnia-Herzegovina", son desde hace más de un mes campos de batalla entre fuerzas serbo-yugoslavas y croato-musulmana.

Debido a las enormes destrucciones, el diario "Borba" de Belgrado compara hoy a Derventa con Vukovar, ciudad de Croacia oriental que quedó totalmente destruida después de tres meses de bombardeos de la artillería serbo-yugoslava.

### DOBOJ Y BRCKO

Los combates prosiguen hoy también en las ciudades septentrionales bosnias de Doboj y Brcko, ya casi tomadas por los serbios, afirman sus fuentes.

Según los informes, que siguen siendo escasos e incompletos debido al corte de las comunicaciones, los enfrentamientos prosiguen también en Bosnia oriental, cuyas ciudades de mayoría musulmana están desde el mes pasado en manos serbias,

así como en Konjic, unos 50 kilómetros al sur de Sarajevo.

Fuentes croatas afirman que el ejército serbo-yugoslavo ha iniciado hoy otro ataque de artillería contra Neum, ciudad meridional de mayoría croata que es la única salida bosnia al mar Adriático.

### SARAJEVO

Radio Sarajevo afirmó que hoy, jueves, cesaron los ataques de la artillería serbia contra la ciudad, que duraron toda la noche a pesar de varias treguas firmadas en presencia de representantes de las Naciones Unidas y de la Comunidad Europea (CE).

En el hospital central de Sarajevo, capital de la república ex-yugoslava de Bosnia-Herzegovina, ingresaron anoche doce heridos, entre ellos ocho de gravedad.

Hoy está previsto que se efectúe un canje de prisioneros, según acordaron representantes del Ejército serbo-yugoslavo y las autoridades bosnias en las negociaciones celebradas ayer, miércoles. Se espera también que las dos partes continúen negociando hoy en Sarajevo la evacuación de los cuarteles militares yugoslavos de la capital.

Fuerzas paramilitares serbias atacan Sarajevo desde el 7 de abril, cuando la CE y EE.UU. reconocieron la independencia de Bosnia-Herzegovina.

## Major apuesta por un programa innovador para esta legislatura

Londres (Efe).— El primer ministro británico, John Major, defendió ayer, miércoles, el programa de su Gobierno ante el Parlamento recién constituido, un "programa innovador" que quiere huir del secretismo de anteriores gabinetes.

Durante el primer debate parlamentario de esta legislatura, tras la victoria del Partido Conservador en las pasadas elecciones generales del 9 de abril, el líder de los "torios" prometió a los británicos más control sobre su propia vida.

Para conseguirlo, Major subrayó las intenciones de su gabinete de mejorar los servicios pú-

blicos, animar la inversión privada y la privatización de ciertos sectores.

Las líneas del Gobierno fueron expuestas con anterioridad por la reina Isabel II de Inglaterra durante su discurso de apertura oficial de la Cámara de los Comunes.

El jefe del Ejecutivo puso fin a años de secretismo que han caracterizado otros gabinetes y reconoció públicamente por primera vez la existencia de servicios de información secreta en tiempos de paz. Como parte de esta "iniciativa de apertura del Gobierno", Major dio a conocer el nombre del jefe del Servicio de Inteligencia Secreta.

## Undécima jornada de huelga de los servicios públicos alemanes

Bonn (Efe).— La zona occidental de Alemania se enfrenta hoy, jueves, a la undécima jornada de huelga de los servicios públicos, a pesar de que la pasada noche se reanudaron las conversaciones entre la patronal y los sindicalistas y de que se esperaba llegar a un acuerdo.

La patronal, en este caso el Gobierno central, estados federados y municipios, y el sindicato de Servicios Públicos, Transportes y Tráfico (OTV) se reunieron hoy nuevamente, en Stuttgart, sur de Alemania, para tratar de llegar a un acuerdo que termine con el conflicto.

La patronal tateó al sindicato

con una nueva oferta salarial ampliada que, hasta el momento, no ha presentado en la mesa de negociaciones.

El sindicato reaccionó a esa postura movilizándose para la jornada de hoy a 320.000 de sus afiliados que, como en días anteriores, han paralizado parte del tráfico aéreo —exceptuando el aeropuerto internacional de Francfort— y los ferrocarriles, y que afecta también a la recogida de basuras de las calles, hospitales, jardines de infancia, escuelas y Correos.

El aeropuerto más afectado fue el de Dusseldorf, el mayor de Alemania para vuelos charter.

# flamenco de hoy

Primero, el viernes, a las 20:00 horas **Ian Davies**. Concertista de guitarra clásica española y flamenco. Después, **la Compañía de Danza Española Contemporánea de Angeles Arranz** busca, encuentra y nos mues-

tra el flamenco como género vivo en evolución. El sábado a las 22:30 y el domingo a las 20:00 horas.

Cosas que hay que oír, que ver y que sentir, en tu teatro. En el Juan Bravo.



## Teatro Juan Bravo



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

VUELTA A ESPAÑA'92

El murciano Jesús Montoya, del equipo Amaya, se mantiene al frente de la general

# Cadena obtuvo el primer triunfo colombiano en la meta de Sabiñánigo

El colombiano Julio César Cadena, del Kelme, se adjudicó la décima etapa de la Vuelta Ciclista a España, disputada ayer entre la localidad francesa de Luz Saint Sauveur y la oscense de Sa-

biñánigo, con lo que obtuvo la primera victoria para el ciclismo colombiano en esta XLVII edición de la carrera más importante del calendario español.



Julio César Cadena muestra su alegría en la meta.

ARCHIVO

Sabiñánigo (Huesca) (Efe).—Cadena cubrió los 196 kilómetros del recorrido en un tiempo de 5 horas, 15 minutos y 49 segundos y cruzó la línea de meta en solitario, con una ventaja de 3 minutos y 13 segundos respecto a Arsenio González (Clas-Cajastur) y de Roberto Torres (Lotus Festina), que fue tercero a 3:27.

La clasificación general no ha sufrido variaciones tras la disputa de esta etapa y Jesús Montoya (Seguros Amaya) mantiene el liderato, por delante del suizo Tony Rominger (Clas-Cajastur), que está a 1:07 y de su compañero de equipo Laudelino Cubino, a 1:19.

## DOS PUERTOS DE PRIMERA

La jornada de ayer, con dos puertos de primera categoría—el Soulor y el Pourtalet—y disputada un día después de la etapa reina, una de las más duras de las últimas ediciones, era propicia para que alguno de los corredores que no cuentan para el triunfo final intentase la aventura.

Cadena, un corredor que en un principio no contaba en los pla-

nes de su director deportivo—Alvaro Pino— para disputar esta Vuelta, tomó la salida en Luz Saint Sauveur en el puesto trigésimo séptimo, a casi 27 minutos del líder, se sirvió de la etapa de para obtener el triunfo más importante desde que en 1987 inició su etapa como profesional y de paso "limpió" la mala imagen que, a excepción de Fabio Parra, dieron ayer los ciclistas colombianos.

## DEMARRAJE DE TORRES

En el tercer kilómetro de carrera demarró Torres junto al italiano Fabio Bordonali (Mercatone Uno) y al ruso Nikolai Galitchanine (Russ), pero Cadena enlazó con el trío fugado en el ascenso del Soulor y cruzó con ventaja de 17 segundos bajo la pancarta que señalaba el punto más alto del primer puerto.

En el Pourtalet, punto orográfico que separa Francia y España, se produjeron las primeras diferencias serias y el colombiano pasó por la cima con un minuto y treinta segundos de ventaja respecto a Torres y 3:40 sobre Arsenio González.

Galitchanine y Bordonali lo

hicieron con un retraso respectivo de 9:18 y 11:50 y el gran grupo pasó casi 13 minutos y medio después que Cadena.

## RETIRADA DE LLANERAS Y ZULLE

Con anterioridad, la ONCE incrementó su situación dramática en esta vuelta con la retirada de Juan Llaneras y el suizo Alex Zulle, por lo que el equipo que dirige Manolo Saiz, que aún lamenta la baja por accidente de Marino Lejarreta, se ha quedado con sólo seis hombres en carrera.

El equipo de Manolo Saiz está en plena agonía. Comenzaron con humildad, llegaron a lo más alto, conocieron la gloria del triunfo y ahora están padeciendo los sinsabores del fracaso deportivo.

Del gran grupo tiraban el Carrera, pues tenía la esperanza de que se produjese la neutralización y que la etapa se resolviese con un sprint masivo, y el Seguros Amaya, que trataba evitar que el Clas-Cajastur le redujese diferencias grandes en la general por equipos vía Arsenio González, que, junto a Torres, hizo de puente entre Cadena y el pelotón

durante los últimos kilómetros y al final pagó el esfuerzo.

## CAPTURA INFRUCTUOSA

Los intentos de captura resultaron infructuosos y Cadena, que este año ganó la montaña de la Vuelta al País Vasco y del Critérium Internacional, obtuvo el primer triunfo de etapa para el Kelme en esta Vuelta'92.

Montoya ha salido hoy de nuevo vestido de amarillo para disputar la undécima etapa, entre Sabiñánigo y Pamplona, con un recorrido de 162,9 kilómetros

y dos puertos de tercera categoría.

Por otro lado, la rodilla del suizo Tony Rominger parece que marcha mejor. En el equipo Clas se están desviviendo por él, por recuperarle. El masajista que le atiende, Marcelino Torrontegui, le vio en muy malas condiciones esa rodilla cuando la etapa terminó en Plá de Beret. Pero a base de corrientes, de un emplaste especial que conoce Torrontegui, en el que hay entre otras cosas, arcilla, va mejorando y parece que está prácticamente recuperado

Para el colombiano, Pino es el mejor director que ha tenido

## Julio César Cadena: "Ya era hora de lograr un triunfo así"

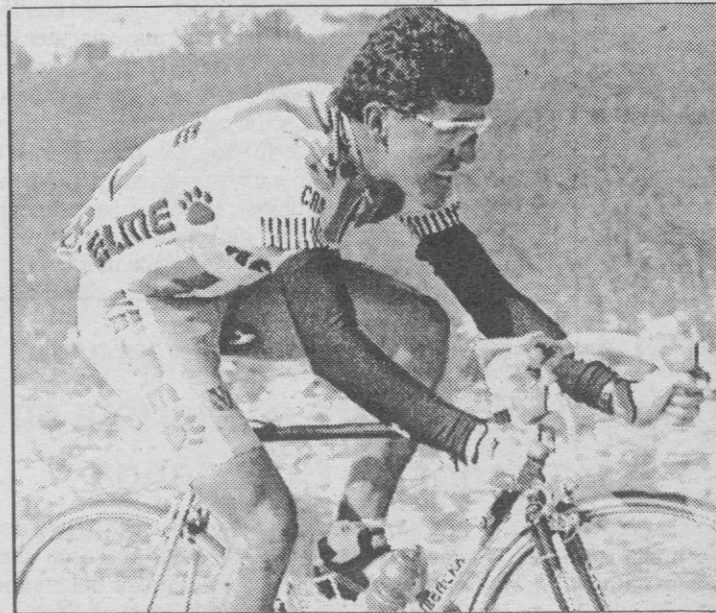
Sabiñánigo (Huesca) (Efe).—El colombiano Julio César Cadena, del equipo Kelme, sorprendente vencedor de la décima etapa de la Vuelta a España, comentó que tanto él como su equipo necesitaban un triunfo como éste.

"Estoy más que satisfecho con esta victoria ya que he participado en muchas carreras importantes y hasta la fecha nunca he tenido posibilidad de ganar, puesto que siempre he tenido que trabajar para mis diferentes jefes de filas. Hoy tuve libertad de movimientos y creo que no fallé", agregó.

## EL SECRETARIO

Julio César Cadena, conocido en el pelotón profesional como "el secretario de Herrera", dijo: "estuve en la Vuelta a Aragón entrenándome y ya en la Vuelta al País Vasco me encontré bastante bien y pude alzarme con el Premio de la Montaña".

El corredor suramericano matizó que esto es lo mejor que podía hacer para devolverle el favor a su director deportivo.



Cadena protagonizó la escapada de la jornada.

TELEFOTOEFE

## HECHO HISTORICO

"Al principio no iba a venir a esta carrera, pero al final Alvaro Pino contó conmigo y pienso que no se habrá arrepentido de haberme convocado para estar aquí en esta Vuelta. Este triunfo se lo dedico a él, ya que supone

un hecho histórico para Pino, pues consigue su primera victoria como director deportivo en una Vuelta a España", subrayó.

"Creo que hasta el momento, Alvaro Pino es el mejor director que he tenido en mi carrera, no sólo en el aspecto técnico sino también en el personal", concluyó.

## CLASIFICACIONES

- |  |   |
|--|---|
| 1. Cadena, J. (Kelme),<br>5h.15.49             | 8. Roche, S. (Carrera), a<br>7:44             |
| 2. González, A. (Clas -<br>Cajastur), a 3:13   | 9. Ruiz Cabestany, P. (Ga-<br>torade), a 9:50 |
| 3. Torres, R. (Lotus), a<br>3:27               | 10. Alcalá, R. (PDM), a<br>10:24              |
| 4. Skibby, J. (TVM), a<br>4:21                 | 13. Mejía, A. (Ryalcao), a<br>12:06           |
| 5. Pagnin, R. (Lotus), a<br>4:21               | 14. Theunisse, G. (TVM),<br>a 12:30           |
| 6. Maier, H. (PDM), a<br>4:21                  | 17. Rooks, S. (Buckler), a<br>14:01           |
| 7. Ballerini, F. (MB), a<br>4:21               | 20. Rincón, O. (Kelme), a<br>15:59            |
| 8. González, J. C. (Puertas<br>Mavisa), a 4:21 | 46. Mauri, Melchor (On-<br>ce), a 35:29       |
| 9. Raab, U. (PDM), a 4:21                      | 70. De Santos, J.L. (Ba-<br>nesto), a 50:13   |
| 10. Da Silva, A. (Artiach),<br>a 4:21          |   |

## GENERAL

- Montoya, J. (Amaya),  
46:01:46
- Rominger, T. (Clas -  
Cajastur), a 1:07
- Cubino, L. (Amaya), a  
1:19
- Delgado, P. (Banesto),  
a 1:34
- Echave, F. (Clas - Ca-  
jastur), a 1:41
- Giovannetti, M. (Gato-  
rade), a 2:36
- Parra, F. (Amaya), a  
3:10

## REGULARIDAD

- Abdujaparov, D (Carre-  
ra), 90 puntos
- Nijdam, J. (Buckler), 85

## MONTAÑA

- Hernández, S. (Lotus),  
81 puntos
- Cadena, J. (Kelme), 70

## EQUIPOS

- Amaya, 138:09.34
- Clas, a 7:37
- Banesto, a 44:34

VUELTA A ESPAÑA '92



Cubino subiendo en cabeza del pelotón el col de Soulor. TELEFOTO/EFE

La Vuelta comentada desde dentro... por J.L. DE SANTOS

# "En el Banesto trabajamos todos"

"A todos los corredores nos pesaron mucho los kilómetros de las dos etapas anteriores y se tomó con más calma la de ayer que concluyó en Sabiñánigo".

Comenta: J.L. DE SANTOS

"Para mí más que el propio cansancio físico, lo que más afectó en la etapa francesa fue el paso por las grandes dificultades que atravesamos. El bajar por cualquiera de los puertos viendo cómo la nieve vertía el agua a la carretera; pasando tras la niebla, donde no sabías qué encontraríamos dos metros más allá y el intenso frío, fueron los que hicieron más dura la carrera".

"Ayer, cuando salimos de Sauver, no había ninguna prisa, si bien el primer puerto, el Col de Soulor, se subió a buen ritmo y hubo muchos corredores descolgados, que luego se reagruparon en la bajada. Pero ha sido en general una etapa cómoda, sin sobresaltos".

### LA ONCE EN CUADRO

"No ha dejado de sorprender el abandono en la Vuelta de Alex Zulle y de Juan Llaneras. Dos corredores de la Once que han dejado al equipo muy diezmado,

sobre todo tras el abandono de Fuerte. A Manolo Saiz sólo le queda ya la posibilidad de salir a ganar alguna etapa, si bien no tiene que estar nada contento ahora".

"Yo sigo sin comprender por qué se critica a los corredores de Banesto diciendo que Pedro está corriendo sin equipo. Hasta el momento todos hemos colaborado en lo que se nos ha pedido y hasta donde las fuerzas han llegado. Es evidente que ninguno de nosotros estamos en la forma que Pedro, pero eso también ocurre en otros equipos donde seguramente no miran los que nos critican. Nuestro director se muestra satisfecho del trabajo que estamos realizando".

### EL CAMINO DE HOY

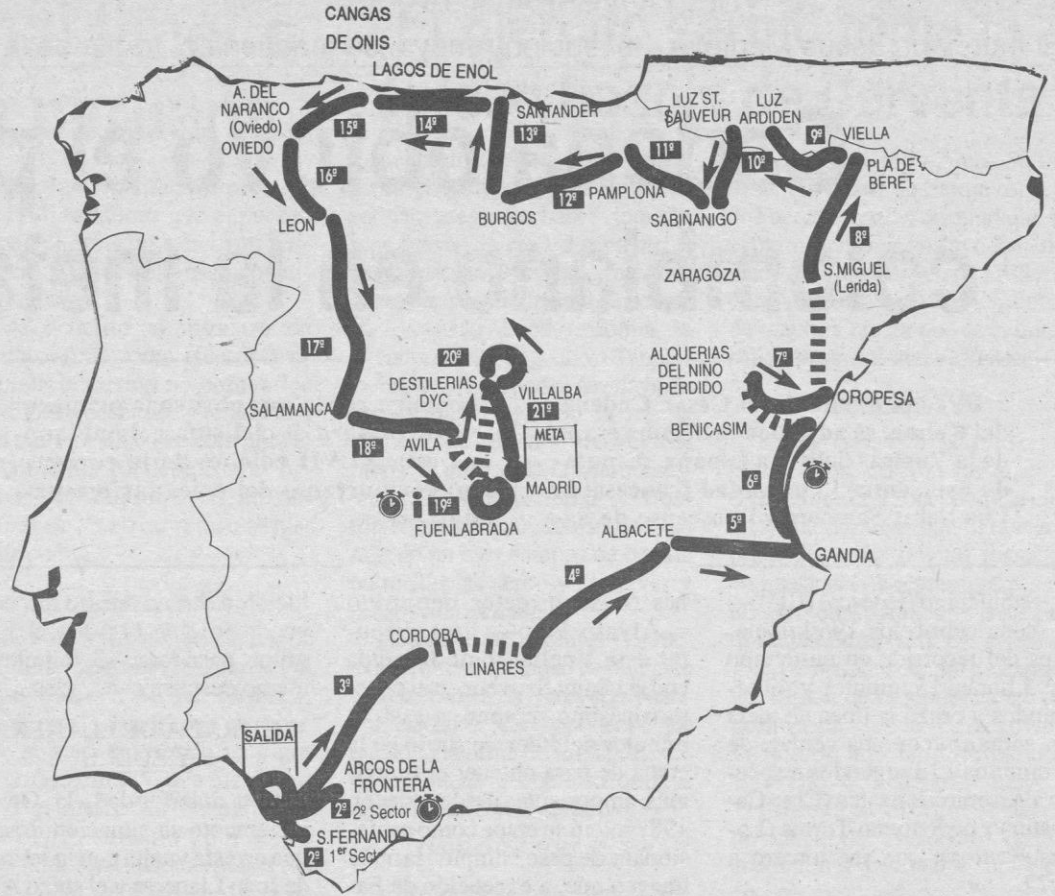
"Si no fuera porque el viento puede ser el gran protagonista de la etapa que nos lleva a Pamplona, creo que iba a ser una de las más fáciles de esta Vuelta. Pero ya nos han dicho que ojo con los descuidos. Hay que estar atentos a cualquier corte que se pueda producir. Los que intentaban ganar la Vuelta y ya no podrán hacerlo, son los que saldrán a poner un ritmo fuerte para intentar ganar. Espero estar ya recuperado de las dos grandes palizas de las etapas de montaña".

## El Ayuntamiento de Cangas de Onís homenajeará a Lejarreta en los Lagos de Covadonga

Cangas de Onís (Efe).— El Ayuntamiento de Cangas de Onís rendirá un homenaje a Marino Lejarreta con motivo de la etapa que tiene su final en los Lagos de Covadonga, según confirmó a Efe el alcalde de la ciudad asturiana, Alfredo García Álvarez. Alfredo García señaló que "Marino Lejarreta fue el primer ganador de esta etapa en el año 1983 y además es una persona muy querida en esta tierra".

El homenaje consistirá en una placa conmemorativa que será entregada al director del equipo de la ONCE, Manuel Sainz, y además el corredor se comprometió a visitar Cangas de Onís una vez esté recuperado de la lesión que sufre.

El acto se celebrará el próximo domingo y está aún sin confirmar si será en la meta instalada en la llegada de la etapa o en el Ayuntamiento de Cangas de Onís.

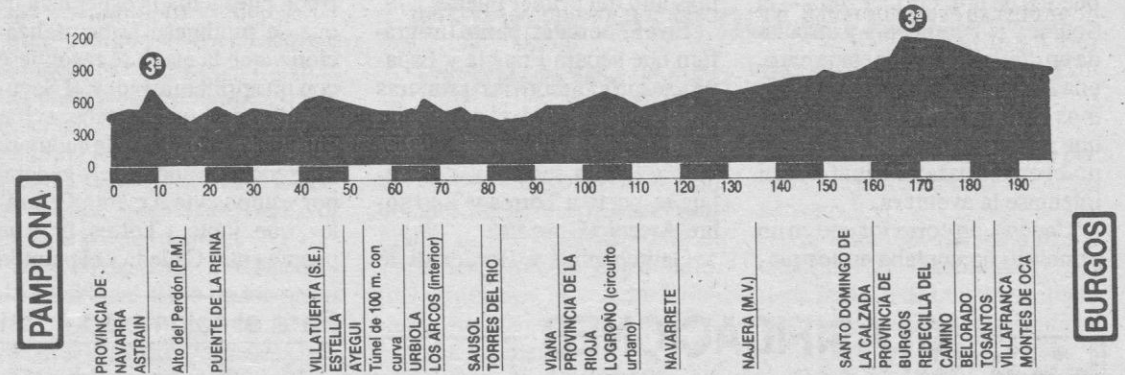


<b>ROMPEPIERNAS</b>		
MAYO	200 Kms.	12ª
8		ETAPA
viernes		

Van 1.987 Kms.

Faltan 1.534 Kms.

### PERFIL DE LA DUODECIMA ETAPA



### A VUELTAS CON LA VUELTA

## La ONCE perdió casi medio equipo

JOSE M.ª MARTIN

Era lógico que los corredores se dieran un respiro. La gran paliza de los días anteriores hubo de dar paso a una jornada de relativa calma en la que se dejó marchar del pelotón de manera controlada. Un ejemplo, pese a que su actual clasificación no es lo que se esperaba tras los éxitos que logró en las primeras etapas, al ruso del Carrera, Abdujaparov, no se le permitieron alegrías y cuando lo intentó se lo engulló el paquete.

Los dos puertos de primera, que en otras circunstancias habrían significado algo importante, se pasaron ayer con más desgana que otra cosa. Existía cierta saturación de altura tras el miedo, porque los corredores pasaron miedo, cuando hubo que atravesar el Tourmalet y Luz Ardidén. Así que los últimos puertos del Pirineo se quedaron con las ganas de significar algo en la 47 edición de la Vuelta.

### QUEDAR EN CUADRO

La sonrisa que puso en escena Manolo Saiz en las primeras etapas de la Vuelta se ha tomado ahora en disgusto. No podía esperar que las cosas le fueran tan mal a su equipo. Salí pensando en ser un fuerte candidato a ganar la carrera y sólo en siete etapas hubo de comprobar la dura realidad de haberse despedido de ella. Aquella contrarreloj de Oropesa, en la que Mauri, por el mal tiempo o por el sinuoso re-

corrido, no pudo mantener la ilusión que tres o cuatro minutos de diferencia le habrían dado para afrontar la montaña, le dió el primer "susto". Luego, la enfermedad de Anselmo Fuerte y las retiradas de ayer, han dejado a la Once en "cuadro". Sin duda ha sido el equipo que más ha perdido en esta Vuelta.

### LLEGAR A PAMPLONA

Tiene 150 kilómetros. Es una prueba rápida, en continua y suave bajada. No habrá dificultades si el viento no aparece. Pero seguro que habrá muchos corredores que deseen su presencia. Para llegar de nuevo a la montaña habrán de esperar los escaladores un día más. Será al llegar a las puertas de Asturias. Javier Minguéz volverá a jugar sus bazas y a poner un secante a la rueda de Pedro Delgado. No se equivoca, siempre hay que marcar al mejor.

**Comparta el riesgo y sus consecuencias con**

**CREDITO Y CAUCION**  
MANUEL MONEDERO  
C/ San Francisco, 6  
Teléfono 43 47 42

**"El dinero para mejorar la instalación de las pistas de atletismo de La Albuera, ya está concedido. La Junta y el C.S.D. han firmado un convenio por valor de 60 millones de pesetas a partes iguales".**

JOSE M. MARTIN

El director general de Deportes, Rafael Cortés Elvira, se desplazó ayer a Segovia con el fin de pronunciar una conferencia sobre "La situación actual del deporte en España", acto que llevó a efecto en los salones de la Caja de Ahorros.

Con anterioridad el director general recibió a los medios informativos con los que dialogó sobre temas de actualidad en el orden deportivo.

Manifestó que su visita a Segovia, al igual que las que está realizando a otras provincias españolas tiene como motivo especial "acercar la realidad deportiva al ciudadano, explicando cómo vemos el deporte nosotros, qué futuro es el que tiene, y al mismo tiempo conocer también esa realidad deportiva en los mismos sitios donde se produce".

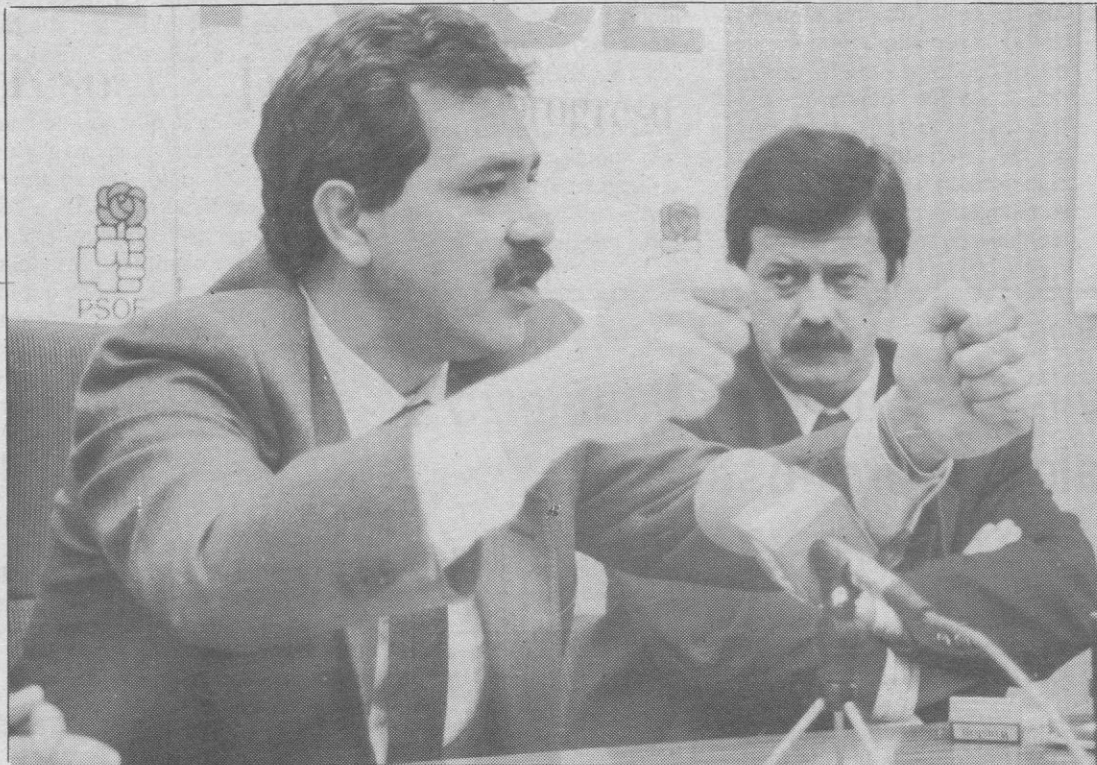
#### LAS PISTAS DE ATLETISMO

Era uno de los temas "clave" para el deporte en Segovia. Las pistas de La Albuera, tras muchos años de espera para intentar coordinar su estructura final, parece haber llegado su hora. Cortés Elvira habló del tema haciendo historia, "sabido es que la Federación Española de Atletismo utiliza la pista de atletismo de Segovia para concentraciones. Y se hace con bastante asi-

Director general de Deportes...

## "Ya hay 60 millones para invertir en las pistas de La Albuera"

*"El Consejo apoyará la decisión de municipalizar el pabellón de pelota"*



Rafael Cortés Elvira, durante la conferencia, junto a Manuel Agudiez.

PEÑALOSA

duidad. Por ejemplo, informó, en el próximo mes de julio llegarán a Segovia a realizar su preparación los equipos nacionales de fondo y medio fondo, que llevarán a efecto su preparación antes de acudir a Barcelona. Lo que significa que estas pistas tienen para nosotros un interés especial".

En el orden práctico dejó

constancia del acuerdo suscrito entre la Junta de C. y L. y el CSD, "por el que cada una de las partes aporta 30 millones de pesetas y el resto de la financiación estará a cargo del Ayuntamiento. La obra se llevará a cabo cuando el Ayuntamiento firme el convenio específico. Lo más difícil como siempre es tener la voluntad y tener el dinero, y ese

dinero está y pertenece al ejercicio de 1992".

#### OTRAS INSTALACIONES

Hizo referencia también a otras instalaciones, estas de tipo escolar, sobre las que se está actuando en nuestra provincia, "puede que en algunos casos se vaya a menor ritmo de construcción del que deseáramos, pero

existe la clara voluntad de que todas las obras proyectadas se lleven a cabo. Donde haya un centro escolar, allí habrá una instalación deportiva".

Concretó su informe sobre el tema de instalaciones señalando que en la actualidad se realizan actuaciones en Ayllón, El Espinar, Sepúlveda, San Rafael, Cantimpalos, Santa María de Nieva, Fuentepelayo, Coca y Segovia. Estas obras o están ya concluidas o en vías de realización. Además, concluyó el director general, hay dos actuaciones previstas en Bernardos y Cantimpalos, en una instalación deportiva que decidirá el propio Ayuntamiento. Serán 20 millones para cada uno de ellos".

#### PABELLON DE LA ALBUERA

El ex pabellón de pelota también estuvo "sobre la mesa" del diálogo. Su deterioro, la falta de actuación administrativa sobre él, la dejadez. "Claro que el tema nos interesa y es importante. Hemos invertido cerca de 30 millones de pesetas en el frontón. Existe sin embargo una denuncia sobre la actuación de la Española de pelota. Entendimos que se habían cometido delitos y lo pusimos en conocimiento del fiscal y ha considerado que, efectivamente, existen indicios racionales de delito y se ha querrelado con el ex presidente de la Federación Española. Es un tema que está sub judice, que no está abandonado". Concretando su postura sobre el tema manifestó, "considero positiva cualquier oferta que se haga para que la instalación pueda pasar a manos municipales. El Consejo la apoyaría. El Ayuntamiento no se ha dirigido al C.S.D. para hablar del tema. El día que se haga la voluntad sería municipalizarlo".

### BALONCESTO

## Los Globetrotters o el espectáculo

*Tendrán como rival al conjunto americano de los Boston Shamrocks*

**"En una fría noche de enero del año 1927, en Hinckley, Illinois, alrededor de 300 personas se reunieron para ver el nuevo equipo de baloncesto Abe Saperstein en su debut. Allí se inició la leyenda de los Harlem Globetrotters".**

JOSE M. MARTIN

Hace ahora sesenta y cuatro años que los Harlem Globetrotters se constituyeron en uno de los más atractivos espectáculos que el baloncesto mundial puede ofrecer. Fue en el año 1964 cuando los Harlem comenzaron a realizar sus giras por todo el mundo. Hoy ya han visitado 150 ciudades y más de 500 jugadores han vestido los colores rojo, blanco y azul. El gran éxito de los jugadores de los Harlem se basa en que han actuado con su espectáculo en lugares tan inverosímiles como plazas de toros, campos de fútbol, cubetas de piscinas vacías, escenarios montados en la propia jungla...

La primera vez que viajan a Europa es en 1950, visitando ocho países. Un año más tarde, en su primera gira por Suramérica reúnen en el Estadio Municipal de Río de Janeiro a 50.041 persona, si bien el récord de es-

pectadores lo consiguen en el Estadio Olímpico de Berlín, jugando ante 75.000 personas. En el año 1967, tras la muerte de su fundador, los Harlem son adquiridos por tres promotores americanos que pagan por los derechos más de cuatro millones de dólares. En el año 1985 el equipo introduce una novedad importante en su actividad: algunos jugadores se colocan pequeños micrófonos inalámbricos a fin de que el público pueda captar sus bromas.

#### TODO UN ESPECTACULO

Componen la plantilla de los Harlem jugadores de la NBA y de las ligas comerciales CBA y NCA. Mañana estarán en Segovia por vez primera en su dilatada historia. La plantilla y sus dorsales la componen: Tyrone Brown (20), Reginald Dixon (19), Lou Dumber (41), Sterling Forbes (25), Elbert Gordon (30),

Kelvin Hildreth (43), Mattheew Jackson (50), James Joseph (38), Osborne Lockhart (26), Robert Wallace (21) y la única jugadora del equipo Sandra Hodge (3). Estos jugadores se enfrentarán, en un encuentro singular, al conjunto Boston Shamrocks, y será dirigido por los árbitros americanos Sterjeholm y Levvet, que forman parte del espectáculo impresionante que conforman los Globetrotters.

#### COLABORACIONES

El representante de los Harlem en España, Chema Pardo y el del Patronato Deportivo Municipal, Jesús Romano, dieron cuenta a los informadores del acuerdo alcanzando sobre la actuación de mañana en el polideportivo "Pedro Delgado", a partir de las 8,15 de la tarde. El Ayuntamiento colabora comprando entradas por valor de 400.000 pesetas y en la organización del encuentro. Las entradas han sido repartidas por los colegios de la ciudad y aquellos colegiales que hayan sido



Sandra Hodge, única mujer de equipo.

afortunados, podrán canjear el pase que ahora tienen por la entrada al recinto en las taquillas del polideportivo, hasta dos horas antes del comienzo del espectáculo. También Caja Segovia adquirió 500 entradas, colaborando también en el acto deportivo.

El precio de las localidades es

de 400 pesetas niños y 1.000 adultos. Las entradas se pueden adquirir en la planta baja del Ayuntamiento de forma anticipada. La duración del espectáculo es de dos horas. Tan interesante como el encuentro es la rueda de calentamiento donde las bromas y los malabarismos se ven con mayor detalle.



FUTBOL

CARRERAS DE CABALLOS

Se reduce a diez el número de muertos en la tragedia de Bastia

## La FIFA prohibirá las tribunas supletorias en los estadios

El secretario general de la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA), Joseph S. Blatter, ha manifestado que las instalaciones provisionales en los estadios, como la que se hundió el martes en Bastia, serán prohibidas, porque "el fútbol es pasión y sólo se puede jugar en escenarios bien equipados".

Montecarlo (Efe).— Blatter recordó que desde la tragedia del estadio Heysel "la FIFA ha trabajado sin descanso para aumentar la seguridad y el confort de los espectadores". "Los partidos de clasificación para la fase final de la Copa del Mundo de Estados Unidos, en 1994, se deben

jugar en estadios en los que todos los espectadores estén sentados, y con los resultados obtenidos desde que comenzamos los trabajos tras la tragedia de Heysel se ha enviado a todas las asociaciones un fascículo, en el que se recogen las normas más elementales de seguridad", añadió.

Por otro lado, las víctimas mortales del derrumbamiento de una tribuna provisional instalada en el campo de fútbol de Bastia son 10 y no 20, acaba de afirmar la Prefectura de Córcega del Norte en su último balance. Se trata de una cifra todavía provisional, establecida a las 18.30 horas del miércoles. La evidente confusión en el número de muertos se debe a que hasta ahora estos habían sido contabilizados a la vez por diferentes servicios de socorro de la Gendarmería y de la Policía.

## ¡Preocupante!

Cuando tanto se tuvo que trabajar para resolver los muchos problemas que retrasaban la inauguración de la Temporada de Primavera de carreras de caballos que debía celebrarse en el hipódromo madrileño de La Zarzuela, y cuando todo transcurría con felicidad y éxitos, ahora de nuevo a preocuparnos ante un proceso gripal que afecta a varios caballos en Valsain.

ENRIQUE GARLA

Se anuncia que no hay causa para alarmarse y así nos gustaría que fuese, pero... ¡preocupante el suceso! Y es que son tantas las veces que, ante otras muertes de caballos, se quitó importancia al hecho y después hubo que enfrentarse a una confirmada "peste equina", que ya, ciertamente escamados y teniendo en cuenta la proximidad de cuadras que aportan representantes a nuestras carreras (porque los kilómetros poco cuentan para esta enfermedad), deseosos quedamos de que pronto se conozcan los resultados de los análisis a muestras de sangre.

Nueva reunión el próximo domingo y un programa en el que destaca el Premio Facultad de Veterinaria, con un recorrido de 2.400 metros y con 600.000 pesetas para el ganador. Pero ordenemos las carreras que presenciaremos y vayamos a lo que esperan nuestros aficionados y lectores: Los pronósticos.

**Premio Roi de France:** Beloved Charly (3)-Julio-Nerón-Mil Rayos.

**Pº Audele:** Malasia (3)-Ziggy-Giotto-Angolita.

**Pº F. García:** Cadmo (4)-Kilimanjaro (10)-El Director (6)-Gullit.

**Pº Colindres:** Lautaro (10)-Be My Little (7)-Gavilán Azul-Criollo.

**Pº Zalduendo:** La Ilusión (3)-Wisconsin (14)-Dance in Broadway (8)-Ten Dancer (4).

**Pº Facultad Veterinaria:** Norther One (10)-Campanil (1)-Dali-Royal Jabor.

Y para nuestra habitual OJ de 48 apuestas (1.200 pesetas), la combinación que resulta de los caballos señalados con sus números de mantilla.

El Atlético luchará por el liderato frente al Spórting

## El partido Oviedo-Real Madrid, abierto a cualquier pronóstico

Madrid (Efe).— El Oviedo-Real Madrid y el At. de Madrid-Spórting se presentan como los dos partidos más importantes del boleto del próximo domingo ya que en ambos estará presente la lucha por el liderato.

**1. Mallorca-Burgos.** El Mallorca no debe perder ningún punto si quiere intentar salvarse de un descenso que cada vez tiene más cercano, pero le espera un difícil partido ante un Burgos que viene de empatar en el Nou Camp. (1-X-2).

Antecedentes: 90-91: 0-0. 89-90: —. 88-89: 2-0.

**2. Español-Albacete.** El Español no va a dejar escapar unos puntos muy valiosos ante la comprometida situación que ocupa en la tabla, pero el Albacete también luchará por estos puntos si quiere hacer realidad su sueño de jugar la próxima temporada la Copa de la UEFA. (1-X).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: —. 88-89: —.

**3. Real Sociedad-Deportivo.** La Real Sociedad, sexto clasificado, no debe tener problemas ante un Deportivo de La Coruña que corre el riesgo de volver a segunda. (1).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: —. 88-89: —.

**4. Zaragoza-Logroñés.** Un partido entre equipos situados en mitad de la tabla, aunque el Zaragoza no deberá dejar escapar ningún punto si quiere mantener la remota posibilidad de clasificarse para disputar la Copa de la UEFA. (1-X).

Antecedentes: 90-91: 0-1. 89-90: 1-0. 88-89: 1-1.

**5. Oviedo-Real Madrid.** El Real Madrid que aventaja por tres puntos al At. de Madrid, segundo clasificado, intentará aumentar las distancias en una difícil salida. (X-2).

Antecedentes: 90-91: 0-0. 89-90: 0-1. 88-89: 1-3.

**6. Atlético-Spórting.** El Atlético necesita los puntos para jugarse la liga en el "derbi" contra el Real Madrid. (1).

Antecedentes: 90-91: 3-1. 89-90: 3-1. 88-89: 0-0.

**7. Osasuna-Sevilla.** El Sevi-

lla va de mal en peor y el Osasuna es un equipo difícil de batir en su estadio. (1).

Antecedentes: 90-91: 1-0. 89-90: 2-1. 88-89: 1-3.

**8. Valencia-Ath. Bilbao.** El Valencia es favorito, ya que el Ath. Bilbao no da la talla fuera de San Mamés. (1).

Antecedentes: 90-91: 2-1. 89-90: 1-1. 88-89: 0-0.

**9. Tenerife-Valladolid.** El Tenerife puede asegurarse la permanencia si gana al Valladolid, que tiene la necesidad de puntuar. (1).

Antecedentes: 90-91: 1-0. 89-90: 0-0. 88-89: —.

**10. Cádiz-Barcelona.** En Barcelona dicen que han arrojado la toalla de la liga, pero debe ganar en Cádiz para seguir luchando. (2).

Antecedentes: 90-91: 4-0. 89-90: 0-4. 88-89: 1-1.

**11. Ath. Bilbao-Barcelona.** El Ath. de Bilbao tiene un difícil rival en el Barcelona que viene de golear al Sabadell la pasada pasada jornada. (1-X).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: —. 88-89: —.

**12. Betis-Las Palmas.** El Betis no debe tener dificultades en su intento de entrar en el grupo de ascenso ante el último clasificado de la tabla. (1).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: 1-0. 88-89: —.

**13. Avilés-Castellón.** El Avilés que tiene muy difícil escapar del descenso, ya casi asegurado, no puede regalar al Castellón dos puntos que le serían muy valiosos. (1-X).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: —. 88-89: —.

**14. Compostela-Mérida.** El Compostela puede aprovecharse del Merida que dejó el pasado domingo escapar dos puntos en su casa ante el Rayo Vallecano. (1-X).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: —. 88-89: —.

**15. Sabadell-Palamós.** Sólo les distancia un punto en la clasificación, pero el Sabadell no puede recibir tranquilo a un Palamós que viene de vencer en El Sardinero al Racing por 0-3. (1-X-2).

Antecedentes: 90-91: 0-0. 89-90: 2-0. 88-89: —.

# Nuevo distribuidor Peñasascal.

Bodegas Peñasascal, comunica a clientes y colaboradores que el nuevo distribuidor exclusivo de sus productos para Segovia y provincia es:

**GONZALO GONZALEZ SANZ**

Teófilo Ayuso, 4, 1º B

40002-Segovia

Tel. 43 02 56 - Fax 44 37 62



ROSA DO  
**PEÑASCAL**